

# S'Arenal de Mallorca



PUBLICACIÓ INDEPENDENT DE LA COMARCA DE S'ARENAL

ANY. IX NÚMERO 167

15 DE MARÇ DE 1989

PREU: 75 PTES.



Equip femení de futbol sala del C.D. Parque des Molinar. Van primeres a la taula classificatòria.



Equip de petanca andalus des Molinar. Juguen a segona i va en lloc cinqué.



Equip de petanca Santa Marta des Molinar. Juguen a Segona i van lidere.



Equip de futbol sala Infant Felip des Molinar. Van primers a la classificació.



Club de petanca «El Parque» des Molinar. Juguen a Segona i van dels darrers perquè no tenen temps d'entrenar. Es probable que baixin de categoria, però no fa res. Lo principal és participar i pasar-ho be.

## Atenció

Aviat les seves fotos  
tendran un altre color

**FOTO KAMAL  
QUICK SISTEM**

Carrer Llaut, cantonada Sant Ramon Nonat  
Les Meravelles de s'Arenal



## Telèfons útils a S'Arenal

### A la part de Ciutat

Ajuntament .....	727744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13'30 i 15'00) .....	727643-727644
Bombers .....	281250-290017
Residència de l'assegurança social .....	289100
Creu Roja de Ca'n Pastilla .....	264040
Polícia Nacional .....	091
Polícia Municipal .....	092
Polícia Municipal de S'Arenal .....	490503
La Porciúncula .....	260002
Tele-Taxi .....	401414
Radio-Taxi-Platja .....	755440

### A la part de Llucmajor

Ajuntament .....	660050
Oficina de S'Arenal .....	264071
Bombers .....	660756
Polícia Municipal .....	661767
Guardia Civil .....	264121
Taxi .....	263745-263538
Parròquia .....	263265
Aigua potable a domicili .....	261426
Associació de Veïnats .....	265005
Grues Sampol .....	264193
Servici Municipal d'aigües SOGESUR .....	262493

**Aquest periòdic surt cada quinze dies. Se pot trobar als quioscos de S'Arenal, Ca'n Pastilla, Es Coll, Son Ferriol i Sant Jordi. Subscriviu-vos-hi**

#### BOLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom .....

Carrer .....

Població ..... Tel. ....

M'interessa una subscripció:

☐ SEMESTRAL 900 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc

Banc ..... Suc. ....

Compte n.º ..... Titular .....

☐ Comptat ..... Firma

Ompliu aquesta tarja i enviau-la al Camí  
Camí de les Pedreres, 132, s'Arenal

## Editorial conjunta de la Premsa Forana

# Cabrera Lliure

Fa ja uns anys diversos grups i organitzacions de caire ecologista varen dur a terme una campanya de sensibilització de la opinió pública i, al mateix temps, una batalla legal a fins i afectes d'aconseguir que Sa Dragonera no fos urbanitzada. La incomprensió i el desinterès de l'Administració i el desinterès general versus la defensa del nostre patrimoni mediam-biental foren vençuts per la tenacitat dels qui tenien la raó del seu costat. La raó legal se'ls donaria també amb el temps. Avui, patrimoni del Consell Insular de Mallorca, o, la mateixa cosa, patrimoni de tots els mallorquins, Sa Dragonera resta per a sempre lliure de la possibilitat de ser alterada i destruïda per l'ambició i en profit d'uns pocs.

A l'altre extrem de l'illa, un petit arxipièlag, Cabrera, està en aquests moments pendent d'importantes decisions polítiques que hauran de determinar el seu futur; unes decisions que no pareixen fàcils donat que s'estan debatent distints graus de protecció i no es pot tenir encara la certesa que les decisions que es prendran resultin les més adequades i convenients. Encara que la història de Cabrera és molt diferent a la de Sa Dragonera.

Afectada per a fins militars l'illa ha romàs vigilada i protegida per un petit destacament que, és ben cert, no ha alterat substancialment el medi ambient. Per contra ha hagut de suportar unes maniobres militars que fa temps són fortament rebutjades. Així i tot no ha planejat sobre l'illa el fantasma de la urbanització i resta pràcticament intacta essent l'últim reducte d'aquesta natura que ens queda.

Com s'ha de fer per protegir Cabrera en el futur? Aquest n'és el gran debat. El Govern de Madrid pretén que Cabrera quedi en mans de l'Exercit, conti-

nuant amb unes maniobres militars encara que renunciant a l'us del foc real. En aquest sentit est arossegant a un ximple PSOE, en contra d'anterior posicionaments i a un feble Govern Autònom que, canvi de no se sap molt bé quina casta de contrapartides, pareix disposat a donar el seu placet als desitjos d'un distant i poc sensible poder central. A marge d'aquestes intencions hi ha una Proposició de Llei Orgànica, al Congrés dels Diputats, aprovada per unanimitat per Parlament de Balears que pretén que Cabrera sigui en el futur Parc Nacional Marí-mo-Terrestre i Reserva Integral, el més alt grau de protecció que es pot aconseguir per un àrea natural sota control i administració de l'Estat. Però aquest assumpte fins i tot abans de ser debatut pareix que no arribarà a bon terme. Restaria encara un altre: possibilitat com és declarar Cabrera Parc natural per la Comunitat Autònoma, encaix que no pareix que s'empri aquesta via legislativa.

El Parlament de Balears és sobirà i competent per a prendre decisions que afecten la integritat del seu territori i el Parlament Espanyol hauria de respectar les escrupolosament. Seria de desitjar per tant, ara que encara som a temps d'evitar un atropell a la sobirania popular de les illes, que l'acció política dels partits amb representació parlamentària a Balears a Madrid foren conseqüents amb els seus propis actes i del Parlament de l'Estat emanara la desitjable declaració de Parc Natural per a Cabrera. Altres decisions foren un frau i a la vegada un desbarat imperdonable.

Cabrera, con abans Sa Dragonera, s'ha de veure lliure per a sempre de la degradació i la destrucció.

### ELECTRÒNICA *El Gaucho*

Reparació de TV i vídeos de totes les marques.  
Radio - cassettes. Instal·lació d'antenes  
collectives, individuals i parabòliques.  
Radio de cotxes.

Carrer de Mallorca, 2 - Tel.: 263423  
S'ARENAL DE MALLORCA

### *Karl Vorigic* ZAHNARZT - DENTISTA

CLINICA-PRAXIS  
CARRER DE LA MAR MENOR, 6  
(DAVANT EL BALNEARI 5)  
TEL.: 491919 LES MERAVELLES  
HORARI DE CONSULTA:  
DILLUNS, DIMARTS, DIJOUS I  
DIVENDRES  
DE 9'30 A 16'30  
DIMECRES, DE 13 A 18 HORES

S'ARENAL DE MALLORCA. Publicació independent de la Comarca de s'Arenal. Edita: Associació de Veïns. Director: Mateu Joan i Florit. Depòsit Legal PM-473-80. Imprimeix Hora Nova, S.A. Publicitat i subscripcions: Camí de les Pedreres, 132 - Apartat de correus 124 - 07600 - s'Arenal de Mallorca. Telèfon: 265005.



# Els espanyols no són catalans

Aquest titular no és pas peyoratiu, ni cofoi, ni vol menysprear ningú, sinó que és el reflex d'una realitat més profunda. Realitat que la majoria dels nostres polítics oblida sovint i després tots ho paguem molt car. Hi ha un fet paradigmàtic que ens ajudarà a entendre el que volem dir. Es tracta de la reacció de Francesc Cambó davant el cop d'Estat de Primo de Rivera del 1923. Cambó, home més fred que no pas Puig i Cadafalch, el president de la Mancomunitat que fins i tot va anar a l'estació de tren a acomiadar el dictador, va escriure a les seves memòries que "Primo de Rivera inicià, des dels primers dies, atacs que ningú esperava contra institucions i coses catalanes".

Aquesta diguem-ne sorpresa per una actuació imprevisible de les autoritats espanyoles envers a Catalunya s'ha repetit al llarg de la història. I no ens hem de cenyir només a les conseqüències d'un acte de força, sinó que també cal parlar-ne en etapes d'estabilitat democràtica. El cas més recent és el de l'actual Estatut d'Autonomia, el qual ha estat fortament laminat davant la sorpresa -n'estem segurs- de molts que confiaven que es mantindria "l'esperit del 1979", és a dir, de quan ens el van atorgar. En resum podem dir que hi ha encara massa gent que veu els nostres veïns

de ponent com si fossin una mena de catalans que viuen fora de Catalunya i parlen una altra llengua.

La cosa no acaba aquí. Hi ha hagut catalans que han fet el paper de Quixot en pretendre voler manar a Espanya amb mentalitat catalana, és a dir, per reorganitzar-la sota la fórmula federalista o autonomista. Alguns ho van aconseguir -recordem la primera República espanyola- i ja sabem com es va acabar tot plegat. D'altres ho han intentat, sense èxit: casos de Cambó i Miquel Roca.

Incomprensiblement, els que s'ho han proposat sempre feia anys que vivien a Madrid, ja que allà era on feien la seva carrera política. Amb això volem dir que, en principi, sembla que aquest catalans, per experiència, havien de conèixer millor que ningú què és i com és el poder espanyol (polític, burocràtic, econòmic, cultural, militar, etcètera). Ha pogut més l'autoengany que el realisme polític, i tots han fracassat. En el cas concret de Miquel Roca, no és que no el votessin perquè era català, sinó perquè el seu missatge ho era i, com que els espanyols no són catalans, no el podien entendre i no el van votar. Prova d'això és que no va treure cap diputat fora de Catalunya i que, en canvi, al nostre país en va guanyar tres.

Catalans han fet el Quixot volent manar a Espanya amb mentalitat catalana

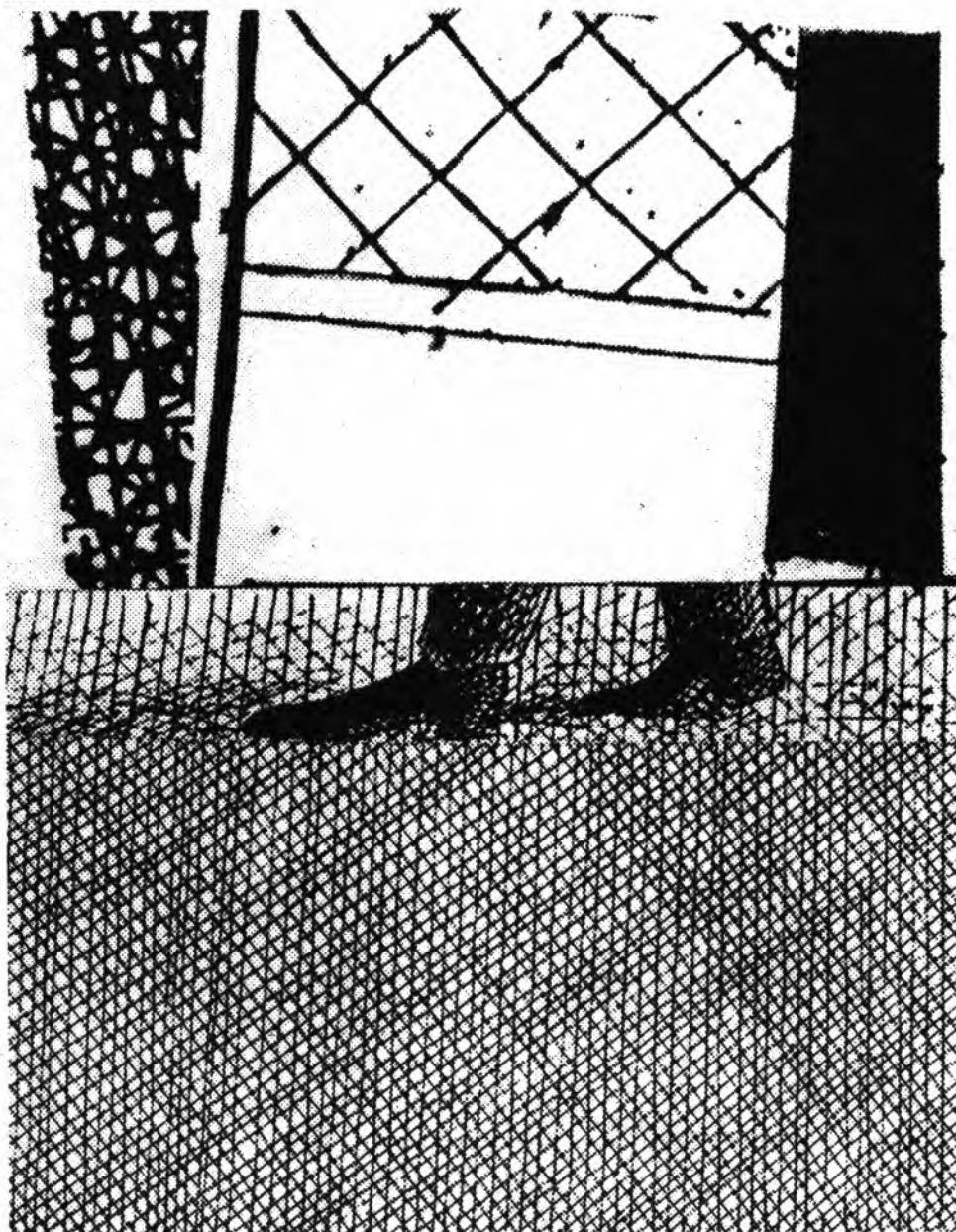
Fracassats els intents catalans de manar a Espanya per la vida política, només els queda un camí a aquells que es veuen incapaços de conquerir o de fer avançar el país cap a allò que, lògicament, els correspon: tot el poder a Catalunya (la independència). Aleshores hi ha la sortida -que no pas solució- acomodaticia. I com a catalans que són, aquesta resposta serà fruit d'un enfocament a la catalana: insistir en les vies autonomistes o federalistes, però a la defensiva.

Ara bé, aquestes propostes neixen mig mortes ja que hi ha un punt fonamental: que donada la situació de dependència de Catalunya, l'última paraula sempre la tindrà el govern espanyol, amb una tradició uniformista des de fa segles.

Malgrat això, als polítics catalans partidaris del mínim dels mínims no els queda més remei que persistir en les sortides esmentades i és llavors que es perden i s'encallen

Joan Crexell

SILVIA ALCOPA



**LEPANTO, S.A.**

COMPANIA D'ASSEGURANCES I REASSEGURANCES  
AVINGUDA ARGENTINA, 18 - PRINCIPAL  
TELÉFONS: 231306 - 285321

**PREUS ESPECIALS PER A LA GENT DE  
LA COMARCA DE S'ARENAL**



L'autonomisme o el federalisme neixen mig morts per la dependència catalana

reclamant molles i bocins. Aquesta és una acció política que pot durar anys i panyis, en un continu estira-i-arronsa que pot esgotar Catalunya. Massa esforços per a uns resultats tan minsos.

No hi ha pas cap "otra forma de hacer España", com deia l'eslògan de l'operació reformista de Miquel Roca el 1986. No, per més que molts catalans s'hi entestïn i ofereixin sortides com les que hem esmenat, des d'un punt de vista estrictament democràtic i amb tota la bona fe del món.

Aquestes propostes que per als catalans que les defensen no pretenen trencar "la unidad" són rebudes, en canvi, amb recel i si són mínimament assumides, immediata-

ment són aigualides -recordem allò del "café para todos" i la continuada laminació de l'autonomia- o suprimides per la violència. Però, pel que es veu, som dins un cercle viciós on no hi ha lloc per a l'experiència i es continua ensopant amb la mateixa pedra.

A tot això cal afegir-hi el fet que el procés de nacionalització català és molt lent en comparació amb el d'altres pobles que també van renèixer el segle XIX. Si a més hi sumem els períodes viscuts sota dictadures anticatalanes i allò tan corrent en la majoria dels nostres polítics de confondre seny amb apocament a l'hora de defensar els drets de Catalunya, no ens ha d'estranyar que estiguem encara encallats en la fase de dependència.

La veritable qüestió de fons és que hi ha dues mentalitats diferents, les quals enfoquen molts problemes de forma distinta. Així, per exemple, els catalans veiem l'Estat espanyol com un Estat plurinacional, la qual cosa implica que per anar bé caldria una igualtat de drets entre totes i cadascuna de les

parts. Com que els espanyols ho veuen d'una manera ben diferent, pel camí hispànic no hi ha entesa possible de cara a una convivència alliberadora, estable i profitosa per a tothom.

No hi ha, doncs, solució? Sí, i ja és coneguda: engegar el procés cap a la llibertat nacional, mitjançant la via europea o universal de Catalunya. I un dels requisits per aconseguir-ho és veure els espanyols com a espanyols, que és el que són. Perquè els únics que podem tirar endavant el nostre país som nosaltres, els catalans.

*Joan Crexell*

Joan Crexell és periodista i autor, entre d'altres llibres, d'*Origen de la bandera independentista* i *El complot de Garraf*.



# MOLINAR CUINA

Mobiliari de Cuina & Bany



**ELS OFERIM LA NOSTRA GAMMA DE  
CUINES EN FUSTES NOBLES I LACADES  
LI FEIM EL PRESUPOST SENSE COMPROMÍS  
VISITI'NS**

Capità Ramonell Boix, 48 - Tel. 247417 - 07006 ES MOLINAR

## almacenes femenias

Almacenes Femenias, S.A. Materials de Construcció

**POLIGON DE LA VICTÒRIA:**

Gran Via Asima, 1 - Tels. 20 47 62 i 20 47 02

**PALMA CENTRE:**

Carrer d'Aragó, 139 - Tels. 27 23 56 i 27 23 64

**S'ARENAL:**

Carrer de Diego Zaforteza, 1 - Tels. 26 00 87 i 49 16 11

**LLUCMAJOR:**

Ronda de Migjorn, s/n. - Tel. 66 07 01



El prestigi aconseguit per  
ALMACENES FEMENIAS  
és el resultat de 50 anys de qualitat,  
servei i professionalitat.

ALMACENES FEMENIAS  
posa a la seva disposició tot tipus de  
materials de construcció,  
destacant les rajoles i paviments,  
no només pels seus bellíssims dissenys  
sinó també per la gran varietat  
d'estils que ens ofereix aquesta prestigiosa  
firma mallorquina.

ALMACENES FEMENIAS  
demostra la seva professionalitat  
acostant als residents d'aquestes illes  
les més importants marques  
nacionals i internacionals.

## Mercedes Milà i el nacionalisme

Segons pròpies manifestacions al programa *Dilluns dilluns* de TV3, a la Mercedes Milà li fa molta por el nacionalisme català. Per exemple, creu que és perillós que el Sr. Trias Fargas s'emocioni en llegir algunes poesies patriòtiques catalanes (entrevista al senyor Trias Fargas), i quan sent parlar Jordi Pujol de la pàtria li recorda el general Franco (entrevista al Sr. Obiols).

En l'opinió de molts, l'aspiració d'autogovernar-se, l'estimació dels trets diferencials culturals del poble al qual es pertany, no solament són legítims, sinó també progressistes. Això sí, el nacionalisme ha de ser democràtic tant dins la pròpia nació com en la relació amb les altres nacions. Aquest no és el cas del nacionalisme espanyol i d'Espanya, que històricament i encara ara mateix tenen una component molt important d'imperialisme.

Però la Mercedes Milà no es fica amb el prepotent nacionalisme que continuament executa actes d'imperialisme en contra dels nostres autogovern i cultura. Tampoc ha vist mai res escrit o dit a Madrid que anés en contra de la cultura catalana, segons va manifestar en l'entrevista amb en Trias Fargas (l'excusa del victimisme). Trias li va tapar la boca amb unes declaracions del ministre de Cultura fetes a París just el dia abans. Jo pregunto a la Mercedes si ara tampoc ha tingut notícia de les declaracions del secretari d'Estat per a l'Esport vinculant el terrorisme amb la gent que promou el Comitè Olímpic Català. Aquestes accions i moltes d'altres es fan des d'un nacionalisme (l'espanyol) que és imperialista.

L'única explicació que hi ha a l'acusada miopia de la Mercedes Milà és que ella també és nacionalista, però nacionalista espanyola. Lluís Bosch Roura. *Subdell (Vallès Occidental)*

## Per un comitè Olímpic Català

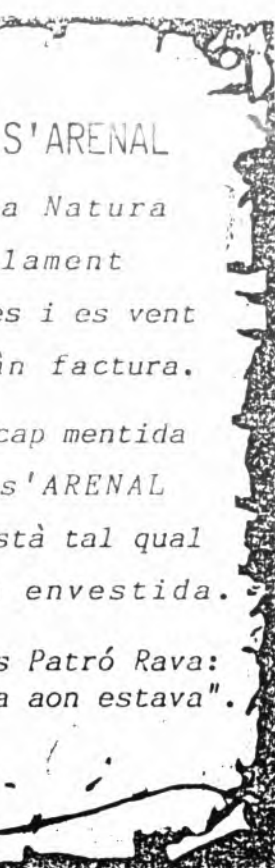
Voldria, com a mallorquí, manifestar el meu suport a la creació d'un Comitè Olímpic Català (COC) que representi a la nació catalana en els Jocs Olímpics.

L'ADOC, Associació per a la Delegació Olímpica de Catalunya, és l'organisme encarregat d'aconseguir aquest popular objectiu, i ja ha arreu l'adhesió de 23 de les 32 federacions esportives del Principat, amés de l'adhesió de 119 ajuntaments i infinitat de catalans a títol particular.

Hem d'esser conscients que la consecució d'aquest objectiu serà molt difícil, i que en un principi aquest recentment creat COC es veuria obligat, per qüestions legalistes de tots conegudes, a no incloure les federacions del País Valencià i de les Balears. Això vol dir que haurem de seguir lluitant per poder formar-hi part, perquè només així podrem construir la completa i vertadera unitat esportiva de tots els territoris que conformen la nació catalana.

I per acabar, vos deman a tots que penseu sobre la pregunta que ara mateix vos faig: quin mallorquí, que s'ho senti de veres, no voldria veure competir els seus compatriotes directament amb els americans, francesos, soviètics, espanyols, etc., amb la nostra senyera per bandera i el nom de la nostra nació al seu front? Ben segur que la majoria desitja que el que avui és només un somni demà sigui una realitat. Pel Comitè Olímpic Català!

BERNAT JOFRE I RIERA/  
Palma.



S'ARENA DE S'ARENAL

Si obram contra Natura  
ens anirà malament  
perquè ses ones i es vent  
nos presentaran factura.

Jo no vos dic cap mentida  
si no, vegeu s'ARENAL  
que ja torna està tal qual  
a sa primera envestida.

Ja m'ho deia es Patró Rava:  
"Deixau s'arena aon estava".



BERNAT JOFRE I RIERA/  
Palma.

## Cabrera i el Parlament

Als diputats del nostre Parlament.

Senyors:

Quina és la sobirania real del Parlament Balear? M'agradaria que tots ens fessim molt seriosament aquesta pregunta. Jo personalment em deman si té qualque sentit el mantenir un Parlament totalment buit de contingut polític, i reals competències de Govern. Per què si al ministre de torn l'hi dona la gana anular la declaració de Cabrera com a Parc Natural, aprovada per unanimitat pel parlament Balear, i aquest es deixa sotmetre, on és la seva dignitat i sobirania?

El nostre, no deixa d'esser una caricatura de govern. Jo voldria viure a un país normal, on la sobirania expressada democràticament a les urnes fos respectada. Per això no puc tolerar que des de Madrid s'ens digui als mallorquins si Cabrera pot ser o no Parc Nacional, quan el seu parlament ja s'ha pronunciat a favor.

La veritat és que tampoc m'estranya l'actitut del PSOE quan en un principi es mostra partidari de la declaració favorable al Parc Nacional, i després de la telefonada de Madrid recula, els hi pareixi molt bé la presència dels militars i de les maniobres, i es quedat tan tranquils.

Tots ja els coneixem prou bé, i ben aviat no enganyaran a ningú.

Cabrera Parc Natural de les Balears!

Francesc Rosselló

## Sobre patriotisme

En resposta a un article del comandant general Domingo Jiménez Riutort pu-

blicat a *Baleares* el passat dimecres.

En aquesta carta vull fer algunes consideracions i reflexions, inspirades en l'article que va publicar aquest diari el passat 22 de febrer i que firmava Domingo Jiménez Riutort.

L'esmentat senyor es plany en el seu article de la minvada presència que té actualment el patriotisme en la societat contemporània.

Jo, per començar pens que el senyor Jiménez parteix d'una premisa equivocada, com és el fet que ell només considera patriotisme, el patriotisme espanyol, quan de fet n'hi ha molts d'altres, tants com pàtries hi ha. De fet molts homes i dones que lluiten per la sobirania i independència de Catalunya són considerats patriotes, almenys pels qui tenim com a pàtria Catalunya.

El senyor Jiménez dona com una de les raons de la baixa del sentiment patriòtic el fet de que les tendències separatistes vagin en augment. Molt bé, doncs allò que vosté anomena separatistes, no són més que patriotes, d'una altra pàtria que no és la seva, senyor Jiménez, però que també és pàtria, i que en el cas de la dels mallorquins, també té dret a ser sobirana i independent, i aquells que defensen això han de ser considerats patriotes, no delinqüents ni terroristes.

I una darrera cosa, senyor Jiménez, no s'estranyi si el patriotisme espanyol perd adeptes en front de tendències separatistes. Jo li diré el secret, el vostre és un patriotisme imperialista, caduc, colonial, retrògrad, en fi, exhaurit, mentre que el nostre no respon més que a la defensa dels sincers anhels de llibertat, dignitat i independència del nostre poble.

Jaume Font

**RÀDIO ASSOCIACIÓ  
DE CATALUNYA  
105 - F.M.**





## Escola catalana de s'Arenal

### «La nostra llengua»

La nostra llengua és una llengua molt antiga i jo pens que hi ha molt gent que se la pren a «catxondeo», sobretot els castellano-parlaments. El que jo no comprenc és perquè es queixen del mallorquí i diuen que llur terra és millor i que el castellà és més fàcil de parlar, però si llur terra i idioma és millor. Per què estam aquí i no se'n van? A més, a més el mallorquí es pels mallorquins una llengua bonica com el castellà perquè són dues llengües que han existit des de fa molt temps.

Jo faria unes preguntes al castellano-parlants.

1°. Per què es queixen si aquí trobaren treball i acolliment com qualsevol turista o immigrant?

2°. Si es queixen, per què no se'n van i ens deixen tranquils amb el nostre parlar i les nostres costums.

Són qüestions que no s'arreglaran mai. El mallorquí és una de les millors llengües i això no li ho llevarà res del món.

**Carles Daniel Pator Amengual**

### «La nostra llengua»

Jo crec que la nostra llengua té uns orígens molt llunyans. Tenim pa-

raules de diferents civilitzacions. De l'àrab, del llatí i d'altres moltes més.

La unió de diferents idiomes fan del català - mallorquí - valencià una llengua oberta i molt culta.

Nosaltres tenim el deure de xerrar sempre el nostre idioma perquè abans de tot som de la nostra terra.

I si per casualitat, per coses de la vida anema viure a altres llocs d'Espanya o del món no català - parlants, no tenim perquè deixa de xerrar en família la nostra llengua.

També hem de tenir en compte que no tots els que vivim als països catalans tenim la mateixa manera de comunicar el nostre idioma.

Hem de recordar que hi ha hagut i hi ha catalans, mallorquins o valencians universals. Tant a les arts com a les ciències.

Si féssim un recompte, la nostra llista seria tremendament gran, per exemple:

—Ramon Llull, Joan March 9com gran financer, Jacint Verdaguer, Joan Maragall, Salvador Dalí, Narcís Monturiol, Dr. Barraquer..., etc..., etc...

Tots som una unitat, mallorquins, catalans i també valencians mai ens hem d'avergonyir de

ser CATALANO-PARLANTS.

**Ramon Forcadell Montoya**

### A mí m'agrada el català

Dins la classe de català la nostra senyoreta, Na Joana Reinés, ens va demanar una redacció que tractàs sobre «el català que tal ens pareixia i si als nostres pares els agradava». Primer és que a mí m'agrada, em diverteix molt en les classes de català. Jo sóc mallorquina i parl el mallorquí de Palma, uns altres per exemple els nins de Pollença parlarien el seu mallorquí, cadascun parla més o menys el de la seva regió. En canvi a l'hora d'escriure tots escrivim en català perquè aquí encara no l'hem aplicat unes regles pel mallorquí a l'hora de l'escriptura, el mallorquí no es una llengua. El català ve del llatí al mateix que els francesos, per això són dues llengües tan parelles. El català ja és necessari d'aprendre per treballar, inclús per veure la televisió. Com tots els nostres pares són de regions de la península no ho saben parlar però nosaltres fem el que podem, a més no s'ha de negar a

ningú que parli la seva llengua o la que vulgui parlar.

**Yolanda Morales Navarro**

### Els meus pares volen que jo parli català

Dins l'assignatura de català ens han dit que hem de fer una petita redacció que potse que surti en el diari. El tema és:

#### CASTELLA I CATALA

En primer lloc, hem de distingir entre el mallorquí i el català, perquè molta gent confon el significat. El mallorquí és un dialecte del català i no una llengua.

Nosaltres com a mallorquins tenim el deure de defensar la nostra llengua, però sense passar-nos. No podem anar pel carrer trepitant la gent castellano-parlant, perquè ells són lliures de parlar la llengua que vulguin. I això també val per a nosaltres.

A ca meva els meus pares, que no són mallorquins, volen que les meves germanes i jo parlem el mallorquí i, també que ens integrem dins la cultura de la nostra illa.

I jo crec que és la meta de tots els castellano-parlants.

**Josefina Rodríguez Pérez**

### A ca meva no parlo català

La llengua catalana és una llengua molt utilitzada a Catalunya i a les Illes Balears.

A mí m'interessa molt aquesta llengua perquè



jo visc a Mallorca i jo vepns que tots el homes que viuen a Mallorca han d'aprendre el català.

La llengua catalana és molt fàcil i les persones la capten amb molta rapidesa.

El primer home que va escriure el 1r. diccionari de la llengua catalana s'anomenava Pompeu Fabra. Jo, a la meua casa, no parlo el català, perquè els meus pares són Sevillans, i no ho parlen, però si l'haguessin après jo xerraria amb ells que no costa cap treball. En la meua classe tenim una senyoreta que s'anomena Joana Reynés, ella es la que ens ensenya el català i les classes són més divertides que altres. El català és una llengua que prové del llatí, igual que altres. Malgrat això a Mallorca hi ha llocs que es xerra el català i en alguns llocs que es parla però no tant com els pobles que estan més a l'interior i per això hi ha moltes classes de parlar el català, de poble o de Ciutat.

**Rafael Ordóñez Pérez**

### Redacció

Jo opino que el català,

serà necessari per treballar a Mallorca i que serà obligatori.

Ahir vaig fer una enquesta sobre què opinaven les persones de la meua família, que són sis amb jo que també hi vaig participar en aquesta enquesta i aquest van ser els resultats.

Si: 2  
No: 4

L'enquesta tractava de qui li agradava el català, jo opino que és bo però hi ha altres que no.

El català és bo per segon qui però és millor aprendre el català que dir que no serveix per res perquè serà pel demà i no hem de dir que no serveix per res.

Els meus germans opinen que és bo aprendre-lo però que no serveix.

El català és una llengua bastant interessant i un poc semblant al castellà. Es senzill d'aprendre, per això el català és també senzill de parlar, malgrat que varia un poc el parlar que l'escriure, per exemple: la ç que se pronuncia com «s», exemples: caça, barca, calça, plaça, dolç, força, esperança... etc.

**Mercedes Nieto Jiménez**



# Escola Pública Infant Felip des Molinar

## El Molinar

Es barri de Palma de Mallorca vora la mar a Llevant del nucli urbà al voltant des Portitxol, el antic port de pescadors a la desembocadura des torrentó que el petit promontori de sa roqueta separa des portitxolet.

Comprèn les agrupacions de cases de Can Pere Antoni es Portitxol, es primer Molinar, es Rolet, el segon molinar i ses figueres baixes.

El barri sorgí a partir de mitjans XIX prop dels molins fariners existents en aquest sector dela vila, gairebé desaparegut del tot, iniciaren el nucli de cases de pescadors i d'esbrajo des Portitxol, la urbanització des primer Molinar i unes quantes guigentes extres les quals foren famoses davall terra i can Pere Antoni. La constitució de fàbriques de gas i d'electricitat i de la carretera de Lluçmajor desfigura el caràcter del barri. La primitiva capella del Remeu fundada en 1850 esdevingué vicaria el 1890 i, construïda una nova església el 1928 fou creada el 1934, la parròquia des Molinar. Al final del s. XVII, quan l'indret encara era despoblada s'hi edificà una ermita de Sant Onofre (o de Sant Nofre) A llevant des Portitxolet a la recarada d'en Rigo hi ha les edificacions del Club Marítim de Llevant.

**Maria Sánchez Bermejo**

## Historia de la llengua catalana

En el segle XII en 1229.— Jaume I conquistà Mallorca.

1238.— Conquesta de Menorca.

1287.— Conquesta de Eivissa.

En la època medieval el català es una llengua molt consolidada. En el segle XVI - XVIII va ser una època de decadència, condenada del català amb el Decret de Nova Planta. En el segle XIX Renouoença va tenir un període de molt esplendor la llengua catalana.

En el segle XX hi va haver 5 períodes de esplendor del català:

1º. periodo «Mancomunitatz».

2º. periodo «República» que volia la llengua catalana.

3º. Guerra Civil.

4º. Dictadura de Franco. Quand el català està totalment prohibit. No podien xerrar en català.

5º. periodo dels Estatus d'Autonomia.

## HISTORIA DEL MOLINAR

El Molinar està dividit en dues parts. Una barriada costera, on vivian els pescadors. El nom de Molinar vé per que hi havia molts de molins de farina. Hi havia 24 molins en el segle passat. Començava en «Caldereria Seguro» a «Horta de Son Xarandara».

En 1900 els molins estaven habitats per gent marinera.

En 1850 havia cases de stiu, a riba del mar.

Hostals coneguts: Ca Sa Santa, Es Pou, Albeurador, Sa Portasa.

Hi havia tabernes, en els llocs a on s'aturaven les diligències.

Hi havia dues ermites, avui en dia només en queda una.

Hi havia una escola petita, la de Ses Palmeras, i l'altra de Ses Monges.

Havia un tranvia que passava per sa vorera de la mar.

### Bibliografia

Título del libro: El Molinar.

Pag.: Todo el libro.

Autor: Juan Vidal Olle- res.

Publicado: Caja de Ahorros de las Baleares «Sa Nostra» y Monte de Piedad.

Editado: 1878. Mayo.

## Felisa M. Roldán Història del Molinar

El «Molinar» era una serie de petites agrupacions situats en el sud-oest de Palma de Mallorca. Va anar creixent a poc a poc fins convertir-se, només, en una sola barriada.

Hi havia agrupacions com les de Can Pere Antoni, el Portitxol, el primer Molinar, el segon Molinar, el Rotlet i altres.

El barri va sorgir al segle XIX. Se van construir les fàbriques de gas i de electricitat.

Aquest barri era un punt de passada per la diligència (un dels pocs medis de transport). També hi havia platges, en les que (sobre tot els adinerats) se banyaven. Abans hi havia platges, per homes i per dones, amb llargs vestits de bany, se canviaven en unes casetes a les que a vegades arribaven a l'aigua, algunes també tenien rodes. En les platges havia un guàrdia o vigilant.

També era una barriada de pescadors i havien molts clubs. Tenien barques grosses i petites.

Una part era de pagesos. El «Molinar» es carac-

terístic pels seus molins (d'aquí ve el seu nom), havia molins d'aigua, molins de blat, molins d'oli, i altres. Els molins han anat desapareixent poc a poc.

També hi havia un tranvia que anava per la vora del mar i les ones arribaven fins a el, per lo que la gent tenia que baixar-se i pujar-se a un altre.

Les cases eren cada vegada més grosses, i cada vegada anavan unir-se mes.

La gent, en diumenge, quasi sempre anava al camp a berenar, posaven uns tavalloles en terra i allí mateix menjaven.

**Esperança Sánchez Moreno**

## Es Molinar

Es un barri històric: es d'antic asentament i de llarga tradició. Es una agrupació de cases de baixa altura, edificades a finals del segle passat o principis de l'actual, amb un for contacte amb les zones rurals. Es un barri com «La Vileta», «Son Sardina». L'any 1981 el número de habitants era de 4.133 persones.

Es Molinar, es un barri vora la mar a Llevant del nucli urbà, era port de pescadors a la desembocadura des torrent que es petit, pomontorio de Sa Roqueta, separa del Portitxolet, aquella part de ciutat s'hi poden dir són les agrupacions de casees de Can Pere Antoni, es Portitxol, es Primer molinar es rotlet, es segon Molinar, ses Figueres i Sa Gruta. El barri sorgí a partir de mitjans del segle XIX prop dels molins fariners existents en aquest sector de la vila (gairebé desapareguts del tot). L'iniciaren el nucli de cases de pescadors i d'esbarjo des Portitxol, la urbanització des Primer Molinar, i unes quantes casetes, entre les quals foren famoses Davall Terra i Can Pere Antoni. La construcció de fàbriques de gas i d'electricitat i de la carretera de Lluçmajor configura el caràcter del barri. La primitiva capella del Remei fundada l'any 1850 esdevingué vicaria el 1890 i construïda una nova església l'any 1928, fou creada en 1934 la parroquia del Molinar. **Ferrán Rodríguez**

## La llengua catalana i es Molinar

Sa llengua de es Molinar abans no era com avui. Fins quan els peninsulars arribaren a Mallorca. La llengua de les Balears era una modalitat de la llengua

catalana. La llengua catalana se va estendre per Catalunya a les Balears i a la part oriental del País Valencià.

Abans en es primer Molinar hi havia un tranvia que passava pel «El Portitxol». Davant «Es Portitxol» existí una gran refinaria de petroli coneguda per «Sa Petrolera». A «Sa petrolera» que han fabrica oli, sabó fluix, sabó fort, etc... Sa petrolera fou coneguda per tota Mallorca. En grant de ses cases blanques hi havia un cine. Però avui hi donan clases de catequesis i ball de bot, (tradicional de Mallorca). En es mur abans no hi havia escalons, avui han reformat tota sa part del mur i han posat escalons. Se funda el col·legi Infant Don Felipe l'any 1971. Hi havia instal·lacions dins el col·legi piscines. A la part de darreta del Molinar hi havia unes casetes on se reunia tota la gent major, que avui s'han esbucats molts de carrers d'es Molinar tens noms marins.

**Sonia Bullido**

## Llengua i dialecte

Encara hi ha gent endarrerida que demana si el català, el valencià, i el mallorquí són llengües o dialectes; aqueixes persones deuen concebre la llengua com una cosa de més dignitat, d'una elevada categoria a la qual no pot arribar el dialecte si no deixa d'esser dialecte. Aquestes idees són molt falses. Entre llengua i dialecte, no hi ha diferència material, sinó únicament diferència de punt de comprovació.

Tot llenguatge natural és llengua, és dialecte: és llengua si se considera com a sistema de signes orals d'evolució històrica ben caracteritzada, en relació a un altre sistema que té característiques essencialment diferenciadores; és dialecte si es considera com un sistema de signes orals que no es distingeixi sinó occidentalment d'un altre, amb el qual, per cont, forma una mateixa llengua. Així podem dir, que el castellà típic de Madrid es una llengua si es compara amb el francès que es parla en París, però és un dialecte si el consideram en relació amb el castellà que es parla en Santander o a Burgos anàlogament, el mallorquí és una llengua si el minobm en relació al castellà, a l'italià o al francès, i és un dialecte si el consideram en las seves peculiaritats respecte al català de Barcelona o al Valencià.

**Andrés Enríquez**

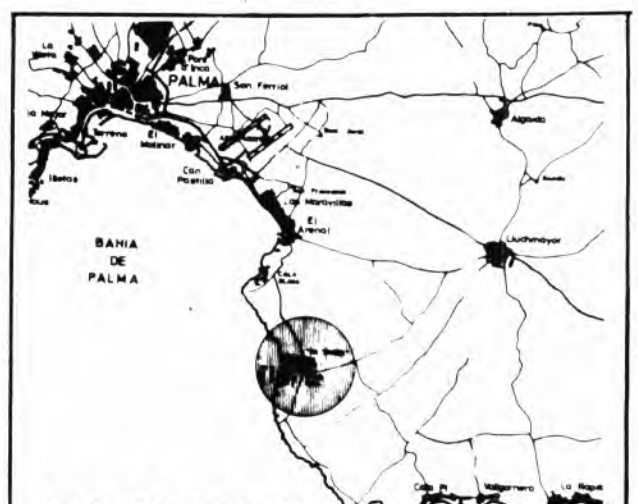
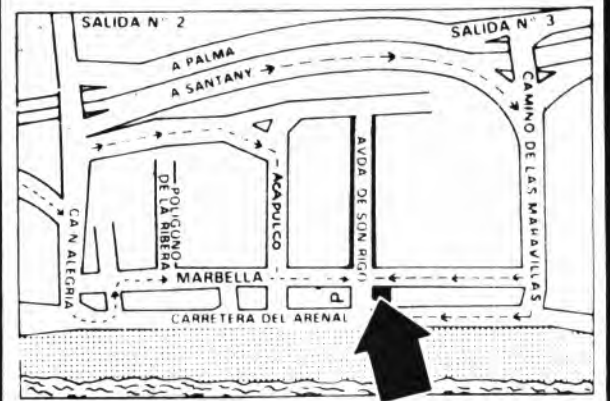
## SI VENIU A L'ARCADA

PER L'AUTOPISTA HI HA  
4 O 5 CAMINS



CARRETERA DE S'ARENAL (CANTONADA  
AVINGUDA DE SON RIGO)  
TELÈFON: 261450/54  
S'ARENAL DE MALLORCA

OBERT TOT L'ANY



## URBANITZACIÓ SA TORRE

Sortida prolongació autopista.

A la carretera de s'Arenal al Cap Blanc  
quilòmetre 7'50.

Venda de solars devora la mar.

Visites: cada dia manco els dimecres.



**S**i examinem bé eclesiàsticament l'any que ja ha passat, ens adonarem que l'església catòlica cada cop s'empipa més. El Papa ja es va enfadar de debò i va expulsar monsenyor Lefebvre. El cardenal Ratzinger ja estava tip de tanta teologia de l'alliberament i va emmordassar el bisbe Casaldàliga. La mare Teresa de Calcuta ja estava ben cansada de donar llet en pols a damnificats i víctimes de terratrèmols i es va aïrar contra una trista pel·lícula fent que fidels convençuts destrossessin cinemes amb rocs i còctels molotov. L'estat de futris, de molt mal humor, pot palpar-se en l'església. S'ha acabat el temps de la caritat festiva i de la brometa. Cal tornar a la clatellada.

Tanmateix, cal dir-ho, l'església no ha deixat de ser pastora. Té la mateixa teologia pastoral. Practica la mateixa acció pastoral. Els bisbes continuen essent pastors. Conserven encara el bastó pastoral. L'únic problema és que ja no hi ha bens. L'únic problema és que ja no hi ha cabres.

La gent s'ha tornat molt esquivola, molt racionalista. Per no res ja demana raons i explicacions. Ja no hi ha docilitat ni pacífica obediència. No fa massa anys es deia: "Que tothom pagui la butlla! Així ningú no haurà de fer dejuni durant la Quaresma". I tots els fidels pagaven mansament. Era un temps admirable. La colla de bens era gairebé universal. Però actualment la situació s'ha complicat força.

Molt probablement, tot això prové del maleït concili Vaticà II i, especialment, del llatí. La gent abans no entenia res

# Estat de futris

Joan Leita

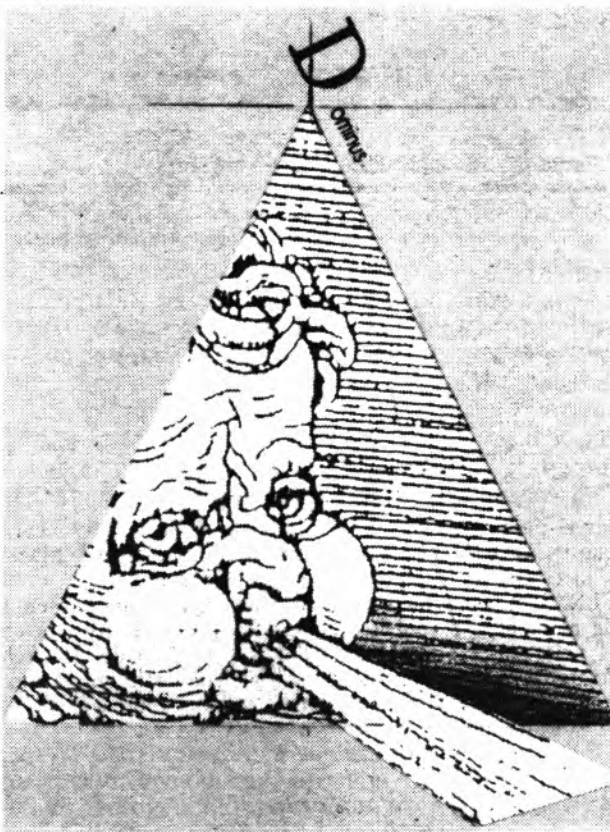
La gent, abans, amb el llatí, no entenia res de res i tot anava molt millor

de res, ni un borrall. I tot anava molt millor. Se li deia una cosa en llatí i com si diguessis Llúcia. D'aquesta manera es podia mantenir la ignorància de la gent i fer que tothom fos una colla de bens. *Dominus vobiscum* i apa, a robar-los els calés! Amb la traducció dels textos a les llengües vernacles, tanmateix, els fidels van començar a obrir els ulls. Ja no els semblava tan bé tota aquella retòrica engalipadora.

**A** bans en un sermó es podia dir tranquil·lament: "Que bonics que són els salms! Quina lliçó tan admirable de sentiment religiós i d'autèntica pietat!". Com que després es resaven en llatí, ningú no entenia res i tot anava com la seda. Però quan es van traduir es va veure de sobte el llautó.

Una vegada, en efecte, un jesuïta jove, acabat d'ordenar, va haver de llegir a l'església el text de la litúrgia traduït a corre-cuita immediatament després dels decrets litúrgics del Vaticà II: "Déu meu, arranqueu-los les dents de la boca,

SILVIA ALCOBÀ



trenqueu, Senyor, els ullals d'aquests lleons! Que es fonguin com l'aigua que s'escola i s'eixuguin com l'herba trepitjada; que siguin com el llimac que es desfà arrossegant-se, com l'avortó que no

arriba a veure el sol. Abans no facin mata les seves espines, que l'huracà se'ls enduïgui com un card. El just, veient que feu justícia, ho celebrà, la sang dels malvats li tacarà els peus. Paraula de

Amb la missa segons el ritual antic no hi hauria hagut cap problema

Déu. Us lloem, Senyor".

Aquell jesuïta es va queixar que l'havien posat en un compromís: una senyora, acabada la missa, anà a la sagristia a protestar enèrgicament sobre aquelles paraules del salm 58. Va preguntar indignada que on quedava la caritat cristiana, el famós amor als enemics, que què s'havien cregut, que si pensaven que tornaria mai més a l'església, després de sentir tots aquells disbarats.

**L**a culpa la va tenir certament el llatí. És sens dubte un punt en el qual, si ara no hi ha cabres, es pot carregar a l'església les cabres. Qui li manava d'ensenyar les vergonyes i fer el ridícul d'aquella manera?

És el punt on sobretot té raó monsenyor Lefebvre: s'havia d'haver continuat dient la missa en llatí, segons el ritual antic. Així no hi hauria hagut cap problema. La pastoral s'ha convertit en una olla de grills perquè no s'ha fomentat com sempre la ignorància i la innocència indocta de la gent.

"Menys saberuts i més llatí!", podria haver estat la consigna. Calien ovelles dòcils i obedients.

En altres temps, en efecte, la pastoral podia tenir problemes d'ordre secundari. Però la tasca continuava viva i eficient. Hi podia haver alguna queixa, alguna reclamació. Però no es produïa mai la desbandada que ara pateix l'església.

Una vegada, per exemple, l'alcalde de la Puda de Montserrat va anar a queixar-se al rector nouvingut perquè en el sermó del diumenge havia començat dient: "Estimats pudents!" Va ser certament una reliscada. L'alcalde tenia raó. Tanmateix, l'error va poder reparar-se. El diumenge següent el nou rector va començar el sermó saludant així els seus nombrosos fidels: "Estimats fills de Puda!" Sens dubte, antigament hi havia problemes. Però al capdavant la pastoral de l'església podia continuar tractant els seus bens de la mateixa manera.

**Joan Leita** és llicenciat en teologia i en filosofia, traductor d'Aristòtil, Marc Aureli i autor, entre altres llibres, d'*Anàlisi destructiva de la religió*.

## En el Centre Òptic Mediterrani, ho podrà veure tot la mar de clar



Òptica-farmacéutica  
**Maria Victòria Paieres**

Carrer Botànic Blanor, 3-A  
Telèfon 49 28 14  
S'ARENAL DE MALLORCA



**Des de la meva butaca...**

# Matrimoni = Obesitat

**Manolo Manjón**

Els amics de l'obscurantisme, els de pensaments ancorats en el passat, els que a ultrança prediquen que dona et dono per a tota la vida, encara que la seva, matrimonialment parlant, sigui un desastre complet, no acabaran de poder-se creure que el matrimoni i la línia física siguin dues coses molt lligades. Amb una paraula: que l'obesitat vingui donada pel matrimoni.

Segur que aquella parella que fou agafada in fraganti fent l'amor dintre d'un cotxe a un parc de Gijón no tenien problemes de pes. El que jo em demano és si pel fet de no estar casats o per haver corregut més d'una vegada davant dels guardes. No sé, em quedaré amb el dubte, ja que la segona ciutat del Principat d'Astúries em queda lluny per anar a pregar-lo.

Però jo, em perdo per les branques, i és quejo, parlant d'amor, el que sigui; i més si és amb una mossa de bon veure, encara que sigui pecat, com diu el Papa.

Doncs mirin, en un llibre publicat recentment als USA, s'hi pot llegir que el matrimoni pot ser perillós per a la silueta, destacant que durant els primers tretze anys de felici casament una dona augmenta 8'34 quilos de pes, mentre que l'home ho fa de 8'60 a 17'20 quilos en aquest mateix període de vida matrimonial. I si el matrimoni és infeliç en les seves relacions conjugals, la debacle, ja que el seu pes pot adquirir una adipositat extra de 19'30 quilos.

No creuin que aquest llibre l'ha escrit un homosexual, o un pastor evangelista. No, res d'això. El llibre en qüestió ha estat escrit a duo per un matrimoni. I aquí es fa cert la dita de parlar per pròpia experiència. Però, seguim. La interrelació que existeix entre pes i imatge corporal en termes de matrimoni, satisfacció sexual i autoestima pot arribar a la conclusió que l'excés de pes en algunes dones es pot deure a una vida avorrida o a carències emocionals que la pot portar a menjar com una manera d'omplir un buit.

Es més, moltes dones mengen excessivament per evitar tenir relacions sexuals amb un marit indesitjat, o perquè estar prima i ser atractiva invitaria a mantenir relacions extramatrimonials.

Curiós, no? Però el més curiós —valgui la redundància— és el que fan alguns homes amb les seves esposes: sabotegen els esforços d'aquestes per perdre pes perquè es sentirien amenaçats per una dona esvelta.

Si aquestes afirmacions publicades per aquest matrimoni nord-americà, el psicòleg i ella consellera de dietètica, són extrapolables a la societat mallorquina, doncs ja comprenc les decenes de parelles que no passen per la Vicaria. I vostès, que en pensen, de tot plegat? Jo, el que sí els puc dir és que mai cridaré que la corba és bella. I la qüestió és òbvia.

TELEFON DEL CIUTADA

Alguns municipis espanyols, i entre ells el de Cal-

vià, compten amb un telèfon exclusiu perquè els ciutadans puguin formular les seves queixes, sobre comportaments de funcionaris municipals, adob de vials i altres qüestions relacionades amb els ajuntaments i els seus administrats.

En aquest telèfon hi van les queixes i si és possible la solució d'aquestes, i tot això sense haver d'anar fins a les oficines municipals.

Jo no posseeixo informació sobre si a Palma o a Lluçmajor hi ha cap telèfon a les seves Cases Consistorials, però crec que aquest servei és bo i posarà, en el cas que algun dia s'estableixi als dos municipis, més prop els administradors i els administrats, i més quan avui dia el temps és or i no només per als municipis, sinó també per als sofrits ciutadans.

## SUPERMERCAT ORLANDO

DIUMENGES DE MATI, OBERT

CARRER CANYES, 15

LES MERAVELLES (DEVORA H. OBELISCO)



## Tenis Arenal

Esport Centre

### Gabinet Mèdic

Assessorament i control físic-esportiu.  
Obesitat i celulitis.  
Orientació dietètica i de nutrició.  
Laserteràpia.  
Acupuntura i auriculopuntura.  
Tractament mèdic personalitzat de la deshabitud al tabac.  
Consulta: Dimarts i dijous.  
Doctora: Margarida Arrom.

### I ARA! JUDO

Iniciació de classes per a adults i infants  
Professor diplomad: Eusebi Capel (cinturó negre 2º Dan)

Visiti les nostres instal·lacions.  
Estam al seu servei.

Taekwon-Do (Adults, Infants, competició)  
Professor Diplomad: Manuel Garcia.  
Fisioculturisme.  
Body-Building.  
Apriment.  
Preparació física per a altres esports.  
Gimnàstica de recuperació.  
Assessorament Dietètic.  
Reconeixements mèdics.  
Massatges.  
Professor titulat: Fidel Solsona.

Manteniment, gimnàstica femenina.  
Gimnàstica sueca de manteniment (mixta).  
Gimnàstica rítmica esportiva de competició.  
Jazz per a adults i infants.  
Professora diplomada: Tita Bibiloni.  
Cursos de sevillanes.  
(Iniciació i perfeccionament).  
Ball de saló (vals, tango, pasdoble, etc.).  
Totes les edats.  
Professora diplomada: Carmen Oche.

Informació: Telfs.  
263834 - 263112.

Obert de 8 a 23'30  
De dilluns a diumenge  
Inclusos.

## PREFAMA

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Palma de Mallorca.

Exposició: Arx. L. Salvador, 84 - Tels.: 251631-292997.

Magatzem: Pol. S. Castelló-Gran Via Asima - Tel.: 294004.

Mag: Pol. La Pau (Ca'n Valero), 4 de Novembre, 11 - Tel. 206666.

Mag. Sòcrates, 8 (Ca'n Blau) - Tels.: 270161-279795.

Lluçmajor

Oficines, Fàbrica i Exposició: Bisbe Pere Roig, 29 - Tels. 660150 - 660154.

S'Arenal de Mallorca

Exposició i magatzem: Ctra. Militar, 522 - Tel. 262238.

Cala D'Or

Exposició: Avinguda de Bèlgica, 14 - Tel.: 657562.

## ASCENSORES ASPE SA



### MUNTATGE I CONSERVACIO EL NOSTRE ASCENSORISTA!

C/. MARINETA, 7 - TEL.: 266232 - 54 - S'ARENAL - (MALLORCA)

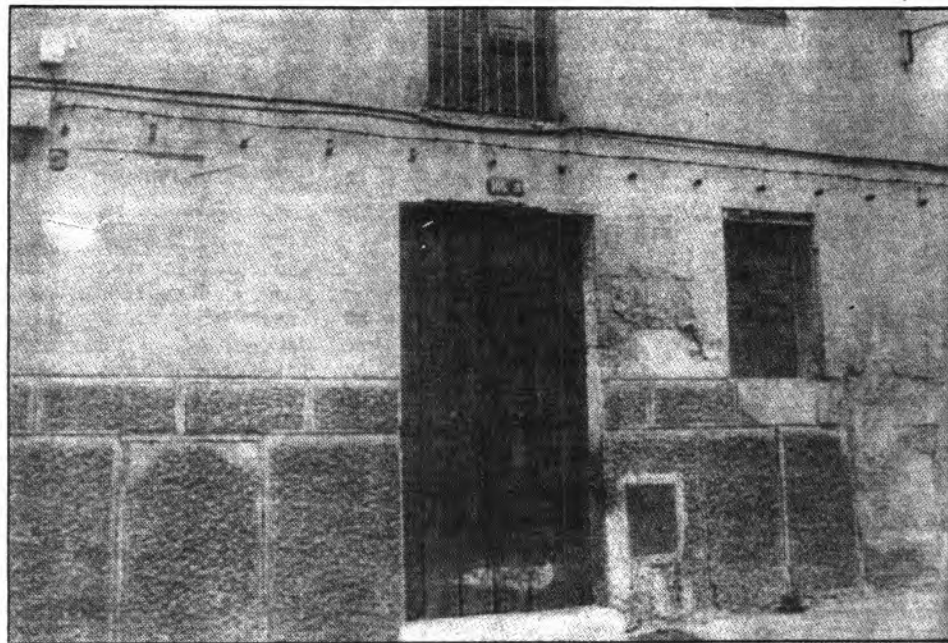


## Coll d'en Rabassa

## Una dona de 70 anys ferida greu per explosió de gas

Francesca Sastre, de 70 anys d'edat resident al carrer de Cardenal Rossell, del Coll d'en Rabassa, ha quedat greument ferida com a conseqüència de l'explosió d'una bombona de gas butà. L'explosió li produí cremades de diversa consideració a diferents parts del cos.

La causa de l'accident possiblement la provocà una fuga de gas de la bombona, fet que provocà la pèrdua coneixement de Francesc Sastre. Posteriorment, un veí va sentir una forta explosió i anà a auxiliar la



dona, trobant-la estesa en terra inconscient.

Francesca Sastre va ser immediatament traslladada a Son Dureta, on va

ser atesa de cremades que sofria, sobretot als braços. Agents de la Policia Municipal, després de recollir els primers indicis de l'ac-

cident, indiquen que l'explosió es degué al mal estat de la goma que connectava la bombona de gas butà amb la cuina.

## S'Estanyol

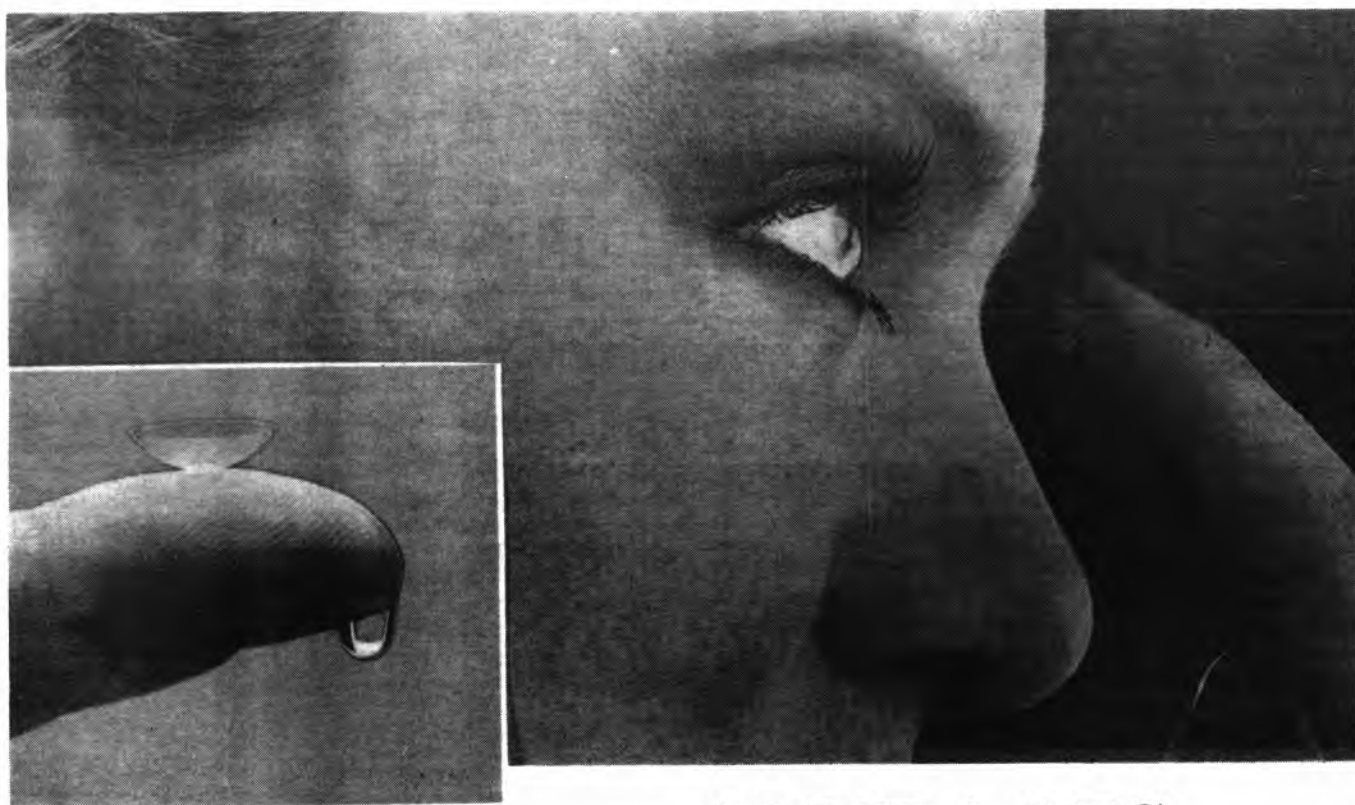
J.J. Clar Coll

## Una ona llança deu persones al mar

Deu persones que revisaven els efectes de la forta ventada que aquests darrers dies hi hagué al Club Nàutic de s'Estanyol varen caure al mar a causa d'una ona de grans dimensions. Després d'uns moments d'astorament entre els presents, algunes persones del poble es tiraren darrere ells per aconseguir rescatar els cinc adults i els cinc nins que havien caigut al mar. Després dels moments inicials d'angoixa i temor —que augmentaren quan es va saber que una de les víctimes de l'ona no sabia nedar— les deu persones varen ser tretes de l'aigua. Un d'ells, Joan Cardona, de 12 anys d'edat, va ser traslladat posteriorment a un centre sanitari de Palma —d'on és natural— en ambulància, després que es veié que tenia una fractura al costat, com a conseqüència del xoc que sofrí contra un dels pals del moll. La resta únicament registrà diversos cops d'escassa consideració.

Al mateix lloc, un cotxe va ser arrossegat per una enorme ona cap a les aigües del moll. La immersió no s'arribà a produir gràcies a l'acció de les mateixes persones que en aquells moments s'estaven per la zona, preveint incidents a causa de la tempesta.

## TU NO VARES NÉIXER AMB ULLERES.



*Ni vidres, ni montures.  
T'agradarà posar-te les  
modernes lents de  
CONTACTE BLANES  
a OPTICA ARENAL.  
Perquè som professio-  
nals i cuidam que les  
lentilles s'adaptin a tu i  
no t'hagis d'adaptar tu  
a elles.*

**A preus de fàbrica.**

**Vine i conta'ns la teva  
vista**

**OPTICA  
ARENAL**

**OBLIDA-LES**

J.J. AMENGUAL, DIPLOMAT PER LA UNIVERSITAT DE BARCELONA  
Carrer de Berlín, 11 (cantó amb el carrer de Trasimè)  
Tel. 49 00 61  
S'ARENAL



# La comissaria de dones atén 1.500 maltractaments el 1988 al Principat

**BARCELONA** — El servei d'atenció a la dona, dependent de la direcció general de Policia de Barcelona, ha tramitat des del març del 1988 un total de 1.482 casos per maltractaments, segons dades recopilades per Govern Civil. En aquest mateix període, les funcionàries policials que treballen a la comissaria per a dones han practicat un total de 32 detencions.

La major part de les detencions policials han estat motivades per agressions sexuals, sobretot per abusos deshonestos, amb onze detinguts, i per violació, amb nou detinguts. Les altres detencions han estat a causa de lesions (onze), amenaces de mort amb arma (dues), violació de domicili (dues), reclamacions (dues), corrupció de menors (una) i atemptat contra l'autoritat (una).

La comissaria per a dones de Barcelona és la primera d'aquestes característiques que funciona arreu de l'Estat. La seva tasca fonamental és la d'assistència i assessorament de problemàtiques com són la violació o l'expulsió de la dona de la llar. Durant el primer any de funcionament, algunes d'aquestes assistències s'han canalitzat cap a altres centres i serveis. En 45 casos de maltractaments, es va conduir les afectades cap a centres hospitalaris, en 25 casos de violació es va acom-



La comissaria de dones de Barcelona funciona des del març de l'any passat

panyar la víctima als serveis de ginecologia, i al jutjat de guàrdia en cinc casos d'abusos deshonestos.

La comissaria de dones col·labora fonamentalment amb el servei d'orientació jurídica (advocats de serveis), el servei d'ajut per a familiars alcohòlics i els serveis socials de l'Ajuntament de Barcelona. En el 70 per cent dels casos tractats, les víctimes de maltractaments conjugals van passar al servei d'orientació jurídica. En un 20 per

cent dels casos es va adreçar les afectades als serveis socials municipals, especialment els referits a l'abandonament dels deures assistencials per part de la parella.

Una vintena de dones han estat allotjades temporalment o permanentment en una casa d'acolliment, ja que la greu situació familiar en què es trobaven aconsellava que ella i els seus fills no tornessin al domicili conjugal.

*Un 20% dels casos són d'agressions de marits ebris*

Els diferents casos tractats també revelen que el 20 per cent de les denúncies van ser originades per agressions del marit a la muller, a conseqüència del consum habitual de begudes alcohòliques per part de l'home.

*Ajut als familiars d'alcohòlics*

En aquest últim cas s'ha adreçat les víctimes als serveis d'ajut a familiars d'alcohòlics que hi ha a Barcelona, com són Al-Anon, per a aquelles persones que necessiten assistència psicològica, i Al-Ten, que centra el seu ajut als fills dels pares alcohòlics.

El servei d'atenció a la dona, que funciona les 24 hores del dia, té les seves oficines al carrer Roger de Llúria, 17. A la comissaria hi treballen exclusivament funcionàries de les escales executiva i bàsica del cos nacional de policia.

**De cada dia hi ha més denúncies per maltractaments**

L'any 1988 hi hagué, a les illes Balears, un total de tres-centes seixanta-dues denúncies per maltractaments a dones. La majoria de les víctimes d'aquests maltractaments són dones d'edats entre els vint-i-cinc i els trenta-cinc anys.

Moltes d'aquestes denúncies són per violacions, delictes que s'ha incrementat darrerament, sobretot a la zona de Palma i les barriades costaneres. D'aquestes denúncies, una bona part han estat interposades per turistes estrangeres que venien a passar les vacances a S'Arenal, Can Pastilla

## 89 AGROALIMENTÀRIA MOSTRA BALEAR D'ALIMENTACIÓ

**Del 7 al 9 de Abril**

PALMA DE MALLORCA  
RECINTO FERIA POLIGONO DE LEVANTE

**Una exposición de lo más selecto.**

De excepcional interés para productores, industriales, comerciantes, detallistas distribuidores y consumidores.

Nuestros mejores caldos, lo más exquisito de nuestros quesos, los deliciosos embutidos y sobrasadas, la industria de la almendra... lo más selecto del sector de la Alimentación de nuestras islas va a estar presente en esta incomparable Muestra.

Le esperamos, del 7 al 9 de Abril en el RECINTO FERIA DE IFEBAL

**IFEBAL**  
Institución Ferial de Baleares

**GOVERN BALEAR**  
Conselleria de Comerç i Indústria





## German Chacàrtegui ha mort

El conegut notari Germàn Chacàrtegui va morir aquesta setmana passada als vuitanta quatre anys d'edat.

Germàn Chacàrtegui, va néixer a la població basca de Gernica l'any 1905, va cursar la carrera d'advocat a la Universitat de l'Escorial, als 27 anys va oposar a notari essen Zaragoza la seva primera destinació.

El desembre de 1935 se va casar amb la santjoanera Francesca Gayà i se va establir com a notari a Palma fins l'any 80 quan se va jubilà. Els darrers 40 anys va passar els estius i els caps de setmana a S'Arenal, més concretament a les cases dels santjoaners de Son Verí on feia una vida molt reservada, soci del Club Nàutic, tenia barca i mariner i li agradava sortir de pesca.



## Gerard Garcia: «Som molt conscient dels problemes de les barriades»

Representants de la Federació d'Associacions de Veïns es reuniren amb el nou delegat del Govern Central, Gerard Garcia, per exposar-li la problemàtica de les barriades ciutadanes.

Durant més de tres hores, el delegat del Govern va parlar amb els representants de la Federació. Un dels temes que més es va tractar va ser el de la venda de droga i les seves conseqüències per a la vida de les barriades. El president de la Federació, Francesc Mengod, plantejà la creació d'un programa coordinat entre les autoritats, la Policia i les associacions de veïns, ja que, ara per ara, són els propis veïns els que confeccionen les llistes dels punts de venda de droga. Els veïns demanaren a Gerard Garcia que s'incrementi la vigilància policial, així com una major juresa en l'acció judicial.

Acabada la reunió, els representants de les associacions de veïns de Palma expressaren la seva confiança de Gerard Garcia de cara a l'inici de les gestions necessàries per erradicar aquest problema.

## S'Arenal de Mallorca

# «Plantada» escolar a causa de la processonària

Manolo Manjón

Per motius molt diferents a la rebel·lió a les aules, protagonitzada pels alumnes del col·legi Eugeni López, de Ciutat, dies passats s'efectuà una «plantada» escolar dels cursos superiors al Col·legi Públic del carrer de sant Bartomeu de l'Arenal de Llucmajor. Allò, al col·legi ciutadà, els alumnes demanaren la dimissió de la directora del centre. Aquí, al col·legi arenaler, els escolars no tenien res en contra de la directora, Helena Calafat, que ens consta que és una bona professional de l'ensenyança. El motiu eren les erugues dels pins, la «processonària». Sembla ser que els alumnes, des de feia temps, venien sofrint una picor intensa i els sortien unes vermellures a la zona cutània que, segons ells, era culpa d'aquests animals que a temporades s'apoderen del pins. Segons els alumnes, aquests havien demanat el sanejament o la tala dels pins dins del recinte escolar sense que aquest es pogués dur a efecte, i vet aquí el disgust i posterior «plantada» escolar.

Els alumnes, davant el

problema plantejat, citaren a l'escola el responsable de l'Ajuntament. En aquest cas, acudí el regidor Manolo Valenzuela, que davant una assemblea d'escolars demanà unes dies de temps per erradicar la plaga. Els alumnes demanaren solucions urgents, manifestant al regidor llucmajorer que si no s'acabava amb la processonària seguirien amb l'atur escolar.

Valenzuela, com a president de la comissió d'Assumptes de l'Arenal, prengué el cas com a propi, ordenant a la brigada municipal corresponent la tala de part dels pins, així com el sanejament de la zona amb els productes necessaris. I amb aquestes mesures, creiem que aquesta desagradable plaga està erradicada de l'escola continuant les classes amb normalitat.

REGIDOR MANUEL VALENZUELA

Posat en contacte, aquest informador, amb el regidor Valenzuela, aquest manifestà que efectivament els alumnes del col·legi públic estaven consternats amb l'assumpte de les erugues, però que afortunadament estava solucionat i que s'havia erradicat la plaga de l'escola.

Es més, manifestà que es quedà sorprès per la capacitat de discerniment dels escolars, així com del seu coneixement dels problemes de la zona; però que si aquest assumpte s'allargà era perquè l'Ajuntament no tenia constància del problema i que, aquest, un cop conegut, es solucionà ràpidament. També manifestà que, per la seva part, li agradaria mantenir reunions bimensuals amb els alumnes, cosa a la qual, segons sembla, aquests es mostraren receptius.

Segons el regidor socialista, és voluntat de la Comissió de Participació Ciutadana, així com de la Cultura, mantenir reunions periòdiques a l'A-

renal amb associacions i entitats diverses per conèixer els posicionaments i les necessitats

de la zona, i intentar dins les possibilitats donar satisfacció als problemes.

## Qui vigila el mar?

Gabriel Janer Manila

■ Els hotelers de Mallorca, a través de la seva federació, han ofert embarcacions i homes a la Comandància de Marina perquè es pugui garantir durant l'estiu la vigilància de les costes.

A l'illa arriben tots els estius milers de iots que sovint no compleixen les normes que regulen la seva presència: no respecten la línia de separació entre l'embarcació i el litoral, no miren prim a l'hora de buidar els fems prop de la costa, cosa que perjudica les platges i fa mal d'ulls a la gent que s'hi banya...

Els iots i les embarcacions de luxe constitueixen, doncs, una causa de contaminació i de degradació del paisatge. És natural que els hotelers, perquè quasi tota l'activitat econòmica de l'illa es basa en el sector turístic, es preocupin del problema que suposa la manca de vigilància i la insuficiència de mitjans per portar-la a terme.

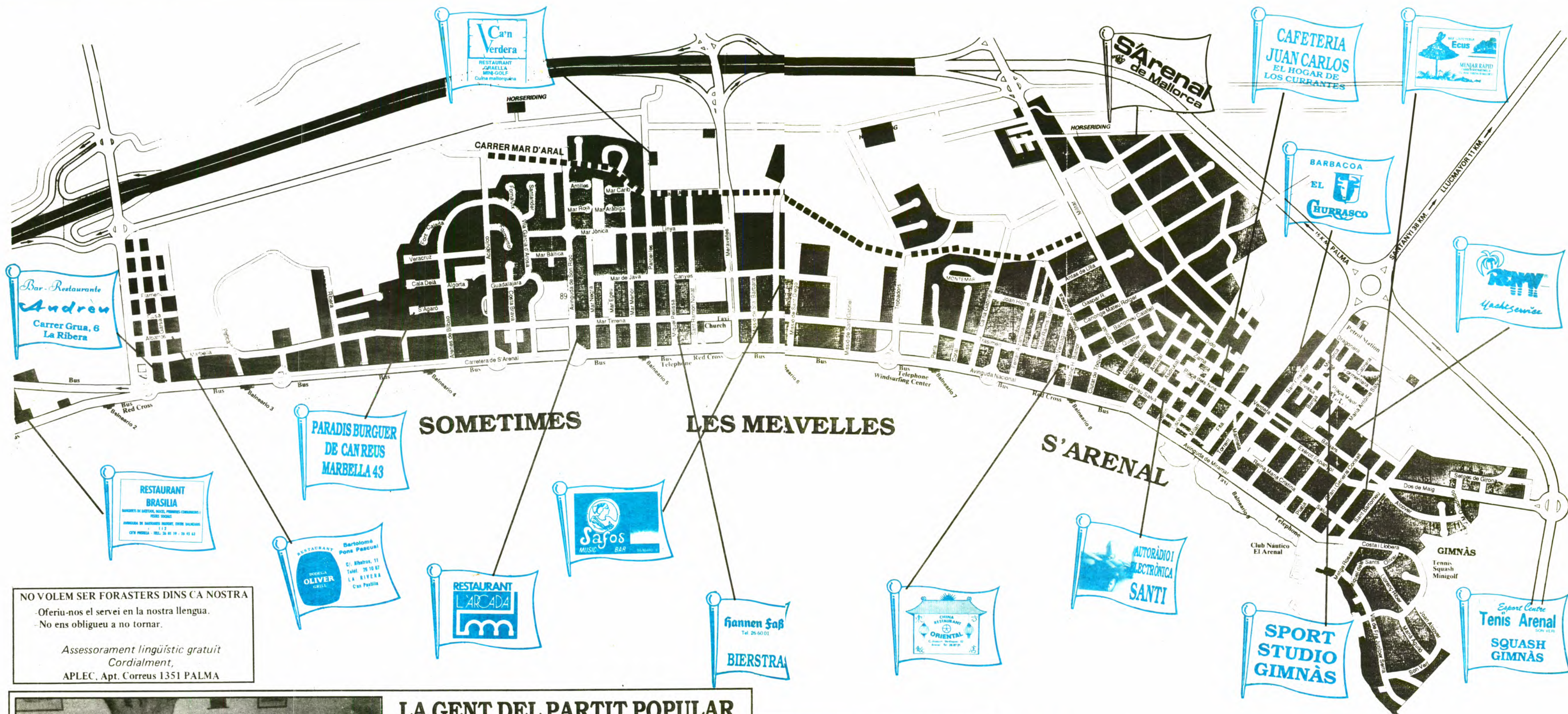
Els hotelers han dit que ells estan disposats a aportar els homes i les embarcacions necessaris a fi que els iots compleixin tot el que està reglamentat; però aquesta oferta ha produït una discussió sobre la qual val la pena de reflexionar: és cert que les embarcacions que arriben a les costes de l'illa, prop de les cales solitàries, als racons amagats de la ribera mallorquina, embruten el mar perquè no compleixen allò que està manat quant a la presència de iots prop del litoral. És necessari que algú faci complir aquestes normes, i els hotelers han reclamat a l'armada que ho faci a través del seu servei de vigilància de costes; però l'armada no té prou mitjans per escometre la tasca, davant la qual cosa els hotelers han ofert embarcacions i homes.

La discussió se centra en si ha d'ésser precisament l'armada qui ho faci. Hi ha qui diu que la seva intervenció no seria estètica. D'altres proposen la creació d'un servei de neteja d'espais naturals que actuï, sobretot, entorn dels miradors i de les platges, perquè les platges estan de cada dia més brutes i són més insegures.

Es diu també que sempre hi ha pocs recursos quan s'acudeix a l'Administració central demanant que solucioni el conflicte, perquè les nostres illes no són ben contemplades per l'Administració central.

Vindrà l'estiu i el mar de les illes tornarà a omplir-se de iots. ¿Qui tindrà esment que aquelles embarcacions costaneres no es converteixin un altre any en una causa incontrolada de degradació?





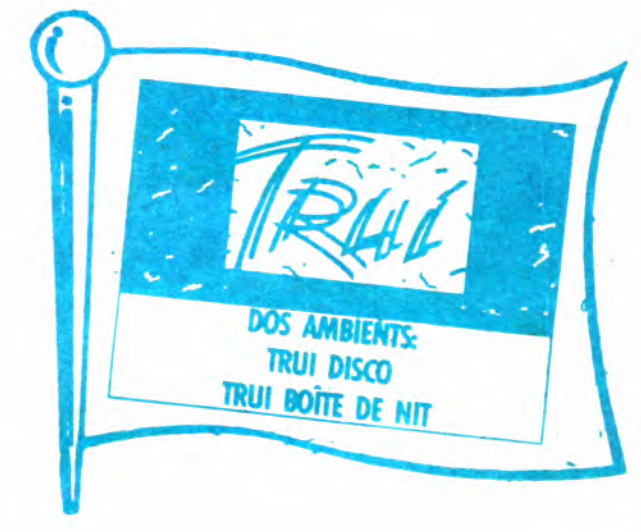
NO VOLEM SER FORASTERS DINS CA NOSTRA  
-Oferiu-nos el servei en la nostra llengua.  
-No ens obligueu a no tornar.

Assessorament lingüístic gratuït  
Cordialment,  
APLEC, Apt. Correus 1351 PALMA



**LA GENT DEL PARTIT POPULAR DE LLUCMAJOR ESTIMA MOLT S'ARENAL I HO DEMOSTRA FENT-HI LES SEVES REUNIONS. REUNIONS ENTORN D'UNA BONA TAULA AL RESTAURANT XURRUBASCO DEL CARRER DE SANT CRISTÒFOR**

**MARXA AENALERA**





## Petits anuncis

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Canteres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.  
Cada paraula, 10 pessetes.

### BORSA IMMOBILIARIA

**URGEIXEN PISOS  
PER LLOGAR.  
FINQUES  
AMENGUAL.**

**Sant Cristofol, 16.  
Tel. 269250.**

S'ARENAL, apartament per a 3 persones, amoblat, terrassa, per mesos. 25.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

CA'N PASTILLA, estudi amoblat, bany, cuina, terrassa. 25.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

**PISOS I XALETs**  
per llogar a la comarca de S'Arenal.  
**FIQUES SASTRE  
BARCELO**  
Carrer Millà, 15.  
Tel. 260649.  
S'Arenal de Mallorca

A CALA PI, veng xalet, 650 m<sup>2</sup>. de solar, piscina i vista a la mar. Nou milions i mig de pessetes. Tel. 260889.

NECESSIT Magatzem, casa vella o solar a Ses Cadenes, Píllari o Meravelles. Ofertes al 261246 - 261052.

### COMPTAB

**ASSESSORAMENTS  
FISCALS I  
COMPTABLES  
COMPTABILITATS:  
EOS  
SOCIETATS ETC.**

Plaça de l'Olivar, 7-2c  
07002 Palma  
Tel. 71 91 09

### IMMOBILIARIA BALEAR C.B.

**A.P.I. M. Darder**

Carrer de Sa Font, 66  
Telfs. 662402 - 662411  
Fax 662161  
**LLUCMAJOR**

LLUCMAJOR. Veng casa en bon estat. Facilitats de pagament. Tel. 662468.

ES VEN PIS, urbanització Sa Gruta, Ciutat Jardí. 3 dormitoris dobles, salamenjador, ofis gran. 7.000.000 ptes. Telf. 415645.

S'ARENAL, traspàs bar, ben muntat, 2 banys, lloguer: 45.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL, traspàs local, 210 m<sup>2</sup>., bona situació, lloguer: 75.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL, planta baixa amoblada, 2 dormitoris, terrassa, temporada. AMENGUAL. 269250.

SOMETIMES, balneari 3, lloguer de pisos, 2 dormitoris, 40.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL, PIS, 3 dormitoris, amoblat, terrassa, assolellat, 35.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

TENNIS, ATIC 3 dormitoris, amoblat, terrassa, vistes alegres. 45.000 Ptes. AMENGUAL. 718987.

AVINGUDES, despatx dues dependències molt assolellat i bona vista, aire condicionat, per estrenar. AMENGUAL. 718987.

ATIC SEMILUXE, Can Pastilla, 3 habitacions, amoblat, telèfon, gran terrassa, vistes a tota la badia. 70.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

XALET ADOSSAT, Can Pastilla, 2 plantes, 3 habitacions, garatge, jardí, 2 terrasses. 60.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

VENC Aparcaments al carrer de Cannas de S'Arenal. A unes 750.000 pessetes cadascun. 262401.

COLL D'EN RABASSA. Lloc primer pis únic amoblat. 40.000 ptes. Tel. 264118 - 756302.

LLUCMAJOR, veng parcel·la rústica de 2.000 m<sup>2</sup>. amb caseta de 25 m<sup>2</sup>., fogana, electricitat, cisterna i fossa sèptica. 2.800.000 Ptes. Immobiliària Balear. Tel. 662402.

BADIA BLAVA, veng apartament amoblat, 1 dormitori, sala de banys, cuina i menjador. 3.200.000 Ptes. Immobiliària Balear. 662402.

CAN PASTILLA, pis 2 habitacions, amoblat, terrassa, vistes al mar. 35.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

LES PALMERES, pis 2 habitacions, sense mobles, terrassa, jardí, piscina. 25.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

SANTA PONSÀ, 3 habitacions, amoblat, terrassa, 20 mts. de platja. 60.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

CONTESTADORS AUTOMATICS, telèfons sense mans, telèfons sense fils. ELECTRONICA EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Tel. 263423.

PUIGPUNYENT, xalet 5 habitacions, 3 banys, telèfon, semiamoblat, 3 terrasses, 3.200 mts. parcel·la, xemeneia, calefacció central, garatge, precioses vistes a la muntanya. 90.000. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL, balneari 7, un garatge per llogar, 5.000 Ptes. AMENGUAL. 269250.

S'ESTANYOL, xalet de 3 dormitoris, amoblat, terrassa, garatge, per temporada. AMENGUAL. 269250.

COMPRARIA solar, d'un mil·lari de metres, entre S'Arenal o Ca'n Pastilla. Tel. 467193.

TREBALLS ADMINISTRATIUS i comptables. Apartat 124 (Llucmajor).

MONTUIRI, pis 3 dormitoris, amoblat, bones vistes, tranquil. 26.000 Ptes. AMENGUAL. 718987.

TRASPAS LOCAL de 250 m<sup>2</sup> a l'altura del balneari 8 de S'Arenal, per tres milions de pessetes, lloguer 70.000 ptes. Tel. 261671.

EL DORADO, veng xalet amoblat. També el canviaria per àtic a S'Arenal. Tel. 266799.

CA'N PASTILLA, apartament 1 dormitori, amoblat, 200 mts. de terrassa, per temporada o per tot l'any. AMENGUAL. 269250.

TRASPAS LOCAL gran, al carrer Trasimen de S'Arenal. Actualment serveix d'oficina. Telèfons 268201 - 490152.

**S'VIAGES**  
S'arenal

Bitllets d'avió i de vaixell.  
Vols xàrters.  
Crediviatge.  
Lloguer de cotxes.  
Reserves per telèfon i entrega de bitllets a domicili. Amílcar, 16.  
Tels. 266673-261265.  
S'Arenal de Mallorca.

CA'N PASTILLA, planta baixa, amoblat, 2 dormitoris, terrassa, assolellat, per temporada. AMENGUAL. 269250.

A S'ARENAL, veng el local n. 10 del carrer Marbella, 41, Edifici Ribera. Dues sales, portes metàl·liques, magatzem i excusat. 45 m<sup>2</sup>. i 18 m<sup>2</sup>. de terrassa, quatre milions al comptat. Bona zona. Antoni Jiménez. 756058 a les 13 hores.

S'ARENAL-LLUCMAJOR. Lloc local ben situat apte per a qualsevol negoci. Preu 65.000 ptes. GELABERT 721730.

PASSEIG DE Mallorca, llog local preparat per perruqueria de senyors i senyores. Preu 45.000 ptes. Telefonar al 721730 de 9,00 a 13,00 hores. GELABERT.

ZONA BALMES veng pis 2 habitacions, menjador, cuina i sala de rebre. 3.650.000 ptes. Telefonar de 16,00 a 19,00 hores al 712596 GELABERT.

S'ARENAL-LLUCMAJOR veng local 90 m<sup>2</sup>. amb terrasses, dues sales de bany completes, apte per a farmàcia, pastisseria, electrodomèstics etc... 6.800.000 ptes. Facilitats. Telefonar de 9,00 a 13,00 al 721730.

CAN PASTILLA, veng garatge al carrer Miquel Masutí, n. 3. Tel. 265557.

CAN PASTILLA. Lloc pis màxim a dues persones. 50.000 ptes. Tel. 209311.

ZONA COLL D'EN RABASSA, Boutique de senyora i taller de confecció. Amb maniquis de prova i màquines de cosir. La traspàs per no poder-la atendre. 264315.

S'ARENAL. Veng apartament dos dormitoris, cuina, bany, menjador i terrassa. Vista a la mar. 6.300.000 ptes. Tel. 292243.

S'ARENAL, veng pis de 180 m<sup>2</sup>., 4 dormitoris, menjador, saló, cuina, rebost, cambra dels mals endressos, dues sales de bany, garatge al soterrani. 13.000.000 ptes. Tel. 490013.

LLOC ESTUDI per hores. Màxima discreció i serietat. Tel. 404218.

COMPRARIA dues quarterades a dos o tres quilòmetres de S'Arenal. 265374.

S'ARENAL, primera línia, entre balnearis 7 i 8, particular lloga pis 4 dormitoris dobles, gran saló-menjador, terrassa de 40 m<sup>2</sup>., 2 sales de bany, lligador, cuina equipada amb ofice, rebredor gran, rebost, galeria. 75.000 ptes. Tel. 719327.

S'ARENAL, se ven pis prop de la platja, 3 dormitoris, cuina amoblada i bany. 4.500.000 ptes. Senyor Arrova. Tel. 262700.

BADIA BLAVA, veng apartament modern planta baixa, 1 dormitori doble, menjador, bany i cuina. Ban preu al contact. Tel. 770016.

BELLAVISTA DE CALA BLAVA, veng apartament 3 dormitoris, bany, escussat, dues places garatge, cambra dels mals endressos, energia solar, jardí, vista a la mar, a 15 minuts de Ciutat. Tel. 710704.

S'ARENAL. Veng estud devora l'Hotel Badia de Palma. 2.300.000 ptes. Tel. 269844.

S'ARENAL, carrer Asdrubal, veng pis, tres cuartos cuina amb terrassa, saló es païós amb vista a la mar mig amoblat. 5.200.000 ptes. Trucar horabaixes Tel. 714085.

LLUCMAJOR veng xale amb 2 dormitoris, menjador amb foganya i cuina, saló de banys i electricitat, a un quilòmetre del poble. Immobiliària Balear. Tel. 662402.

LLUCMAJOR veng xale amb 8.666 m<sup>2</sup>. de terreny. Tres dormitoris, sala menjador amb foganya, sala de banys, cuina amoblada, garatge, barbacoa, arbre fruiters, electricitat. 12.675.000 Ptes. Immobiliària Balear. Tel. 662402.

SON VERI de S'Arenal. Lloc pis amoblat per temporada. 3 cuartos, sala menjador, rebedor, bany, galeria i dues terrasses. Tel. 279668.

COLL D'EN RABASSA. Veng àtic, 3 cuartos, bany lligador, cuina, menjador, sala d'estar, aparcament, terrassa, telèfol, 40 metres de terrassa, vista a la mar i la muntanya. 6 milions de ptes., al comptat. Trucau a partir de les 22'00 a 236788.



**CRISTALLERIA  
LLUCMAJOR**

Acristallaments d'Obres - Miralls - Vidres de color - Decorats - Vidreres Artístiques.  
Ronda de Migjorn, 105. Tel.: 661493  
**LLUCMAJOR (Mallorca)**

### ANUNCIAU-VOS DE FRANC A S'ARENAL DE MALLORCA

Nom:  
Cognom:

D.N.I.

TELF:

#### ATENCIÓ

—Escriu un sol anunci per cupó.  
—Useu lletres majúscules.  
—Escriu dins el requadre el text.

TEXT:

Ompli aquest cupó i envia-lo a:  
**S'ARENAL DE MALLORCA: Camí de les Pedreres, 132 - 07600 - SES CADES DE S'ARENAL**



## Petits anuncis

ENTRE CAN PASTILLA i s'Arenal, cerc nau industrial o solar gran, per construir-n'hi una. Tel. 261246.

DEVORA EL Club Nàutic de s'Arenal, lloc pis, tres dormitoris, sala menjador, galeria, ben amoblat. 50.000 Ptes. Tel. 461775.

BELLAVISTA, devora Cala Blava, veng apartaments, 3 dormitoris, lligador, sala de bany, dos garaixos, energia solar, jardí i vista a la mar, a 15 minuts de Palma. Tel. 710704.

CAN PASTILLA, veng pis, 3 dormitoris, àtic suite, cuina moblada de roure, dues sales de bany, terrassa, garatge. 12.750.000 Ptes. Tel. 723862.

COLL DEN RABASSA, veng àtic, 3 habitacions, bany, lligador, cuina, sala d'estar, aparcament, telèfon, total 100 m<sup>2</sup>. i 40 m<sup>2</sup>. de terrassa. Vista mar i montanya. 6 milions de pessetes al comptat. Trucar a partir de les 22 hores al 236788.

## BORSA DEL MOTOR

SI DESITJA UN COTXE nou de la nostra gamma, vingui i en parlarem. AGENCIA OFICIAL RE-NAULT. Tel. 413867 - Son Ferriol.

## PERRUQUERIES

PERRUQUERIA de senyors Ca'n Paco. Carrer Virgili, 1 - Can Pastilla.

MAKA Perruquera. Pedicura i manicura. Botònic Germà Bianor, 19. Tel. 260756.

MIQUELA PERRUQUERA. Neteja de cutis, manicura i pedicura. Carrer Mallorca, 3 - S'Arenal. Tel. 263423.

JAUME, barber de Ses Cadenes. Tel. 262065.

BLANCA Perruquera. Gran i General Consell, 36 - S'Arenal. Tel. 265109.

## VIATGES

VIATGES S'ARENAL. Billets d'avió i de vaixell. Vols xàrter. Crediviatge. Lloguer de cotxes. Reserves per telèfon i entrega de billets a domicili. Telèfons: 266673-261265. S'Arenal.

VIATGES XALOKI. Billets de vaixell i d'avió. Telèfon: 267450.

## VENDES

LLIBRERIA DE VERD EN BLAU. Llibres en català i en castellà. Especialitat en lectures juvenils i infantils. Comandes de llibres en 24 hores. Avinguda del Cid, 56. Tel. 248360 - Son Ferriol.

OUS FRESCS de gallina rossa. Servici a restaurants i hotels cada tres dies. Preus interessants. Granja Acosta. Lluçmajor. Tel. 660432.

VENC SOMO 2 de 10 metres. 4 veles corredera electrònica, motor fora borda Mariner de 8 H.P., canya llarga. Un milió de pessetes al comptat. Tel. 410522, hores de menjar.

TAPISSERIES MALLORCA, cortinatges, tèxtils i subministraments generals per a tapissers. Preus de promoció. Visítai-nos. Us esperam al passatge Maneu, 8, prop de la Via Sindicat.

VENC BOT de fibra de 10 pams descobert amb motor fora borda de 7'50 CV «Mercury». Tel. 262769. Ref. Miquel.

## ANIMALS DE COMPANYIA

PRODUCTES PEL CAMP. pinsos, insecticides, animal de companyia. "PAJARE-RIA" S'ARENAL. Plaça dels Nins, 26, S'Arenal.

CLINCA VETERINARIA S'ARENAL. Dr. Daniel A. Magrini. Consulta al carrer Joaquim Verdager, 17. Dematins de 10 a 13'30. Horabaixes de 16'30 a 20. Tel. Clínica: 490153. Tel. urgències: 207919.

RESIDENCIA I ESCOLA d'ensinistrament de cans. Venda de cadells. "CRIADERO LOS VALIENTES". Tel. 662136.

CONSULTORI VETERINARI. Carrer Exèrcit Espanyol, 23 - baixos. Tels. 491736 - 296097. De di-lluns a divendres, de 17 a 20 hores.

## PERSONALS

FADRINA, sense cap problema, actualment estudi informàtica, 23 anys, prima, independent, vull formar una llar amb senyor formal, bo, casolà. 277990.

PROPIETARI restaurant, 50 anys, 1'78, elegant, estudis, amant dels esports, senyor simpàtic, net, conservador. Indiferent estat civil. 247912.

PERIODISTA, 38 anys, si em crides et demostraré que nosaltres també podem ser feliços, som molt romàntic, m'agrada estimar, llegir, passejar, però sobretot vull viure els meus darrers dies amb tu, si tu també els vols viure amb mi, endavant, crida'm al 710087.

FARMACEUTICA, 34 anys, fadrina, morena, ulls negres, pis, cotxe, m'agradaria conèixer senyor de 34 a 39 anys, no m'importa el seu estat civil, li donaré molta felicitat, tota la que necessiti. Crida'm al 710087.

FADRINETES de 18 fins a 40 anys, boniques, senzilles, volen relacionar-se amb fadrins treballadors. 710087.

SEPARAT, 48 anys, director de Banc. Vull relacions formals amb senyora o senyoreta culta. 277990.

SEPARAT, 49 anys, professor. Vull relacions formals amb senyoreta no separada, senzilla. 277990.

FADRI, 44 anys, de poble, feines del camp a les meves propietats, vull formar una llar amb senyoreta senzilla i que li agradi la casa. 277990.

SEPARADA, 36 anys, bonica, vull relacions formals amb senyor de la mateixa situació. 277990.

FADRI, 24 anys, sense problemes econòmics. Vull relacions formals amb senyoreta senzilla. 277990.

VIUDA 49 anys, vull conèixer senyor culte, relacions formals. 710087.

FADRI, 36 anys, administratiu, vull relacions formals amb senyoreta senzilla i de la llar. 710087.

SEPARADA, 24 anys, ATS, vull formar una llar amb senyor fadrí, culte, simpàtic. 710087.

SENYORA 50 anys, vull amistat formal amb senyor simpàtic i amorós. 277990.

FADRI, 35 anys, vull formar una llar amb senyoreta amb estudis superiors. 277990.

SEPARAT, 39 anys, estudis, negocis, vull relacions formals amb senyoreta senzilla. 710087.

VIUDO, 61 anys, industrial, vull relacions formals amb senyora culta. 710087.

FADRINETA, 26 anys, bonica. Vull relacions formals amb cavaller culte. 277990.

SEPARAT, 48 anys, industrial hostaleria, vull relacions formals amb senyora culta. 710087.

FADRINETA, 22 anys, molt bonica, vull relacions formals amb fadrí simpàtic. 710087.

FADRI, 30 anys, pastisser, vull relacions formals amb senyoreta senzilla. 277990.

FADRI, 32 anys, periodista, vull relacions formals amb senyoreta bonica i senzilla. 277990.

SENYOR, 39 anys, la soledat em venç i cada dia se'm fan inacabables els segons sense tu, dona. Som fadrí, no m'importa el teu estat civil. Crida'm al 710087 i tampoc estaràs sola.

SENYORETA de 26 anys, fadrina, rossa. Estic interessada a trobar un home que sigui amorós, formal, no m'importa el teu estat civil, de 35 a 40 anys, Crida'm al 710087, et faré feliç.

SENYOR de 35 anys, separat, no m'importa el teu estat civil, suficients ingressos, vull una dona màgica que m'ompli de sorpreses i aquesta pots ser tu. Crida'm al 710087.

CAMBRERA DE L'AIRE, 28 anys, plena d'amor que vull compartir amb tu, no he tingut sort, estic separada, vull refer la meua vida amb un home gentil, no importa la seva situació ni estat civil. Crida al 710087.

SOM UNA FADRINETA de 65 anys, encara que no ho pareix, em dic Joana, m'agrada viatjar, passejar, tenc el cor d'una joveneta i quan vull som molt xistosa. Crida'm al 710087.

MESTRE de 33 anys, fadrina, atractiva, ulls negres, rossa, cabells llargs, faré molt feliç l'home que m'escollesqui com a esposa. Crida al 710087.

SECRETARIA, 32 anys, amant de la llar, honrada, vull conèixer cavaller de 32 a 37 anys, bo i amorós, de la llar. Crida'm al 710087.

ECONOMISTA, 40 anys, encara que no ho semblen, voldria conèixer-te, dona. Tenc molt dolgut l'esperit. Fins matrimonials. Crida'm al 710087.

AL·LOTA de 25 anys, fadrina, vull l'amistat de moment, som morena, ulls verds, estatura 1'70. Si tens temps lliure i em vols conèixer, crida'm al 710087. Et faré el meu rei.

M'AGRADARIA conèixer-te, a tu, dona que llegeixes el meu anunci. Em dic Carles i tenc 45 anys, separat. Crida'm al 710087 i et rentaré el cor, que supòs que està ple de dolor, com el meu.

SENYORA de 55 anys, viuda, sense fills, m'agradaria conèixer un home que em doni l'amor que necessiti, bons ingressos i bona feina. Crida'm al 710087.

DELINEANT, 28 anys, som fadrina, la meua major il·lusió és tenir fills i que regni l'alegria en un matrimoni feliç. Cavaller, vagi de pressa i crida'm al 710087.

ENGINYER, 30 anys, fadrí, molt atractiu, fins seriosos, em dic Jaume, has aconseguit ja la felicitat, nina? No! Iddò crida'm al 710087, amb mi l'aconseguiràs.

AL·LOT de 20 anys, fadrí, vols ser tu la meua mitja taronja? Iddò endavant, som alt, prim, ros, ulls negres. Crida'm de pressa, t'esper, fins matrimonials, al 710087.

SENYORA, 42 anys, perruquera, ulls verds, atractiva, si em crides et faré l'home més feliç del món, t'ho prometo. Crida al 710087.

METGE, 32 anys, fadrí, som formal i seriós. A tu, dona que llegeixes el meu anunci, m'agradaria que em cridassis al 710087.

CAMBRERA DE L'AIRE, 30 anys, tenc reservat el meu cos per a l'home que em doni la seva confiança, amor i ternura, per aconseguir un matrimoni feliç. Som morena, ulls cels, fadrina, crida'm al 710087.

VIDUA, 33 anys, negoci propi, bonica, intel·ligent, acceptaria senyor honrat, responsable per a fins matrimonials. 247912.

COMERCIANT, xalet vora la platja, cotxe, estrangera, atractiva, 45 anys, senyor a qui agradin els nins, el camp, la vida sana, 277990.

VIDUA, 55 anys, esdevinidor resolt, amorosa, dolça, maca, afecionada al teatre, la música, cerc senyor amb fins formals. 277990.

EL MEU COR CERCA i ella no és amb mi. La vull fer feliç i no la trob, senyor de 27 anys, fadrí, negoci propi, amorós, bona presència, crida'm al 710087.

LLICENCIADA en Medicina, 34 anys, fadrina, tenc un terrible desig de trobar un jove, si vols alliberar els teus pensaments crida'm al 710087.

SENYORETA, 20 anys, vols una relació seriosa, senzilla i duradora, idò estic a la teua disposició. Crida'm al 710087. Mari.

SENYORA, 46 anys, et somii de nit i tu no ets al meu costat, et somii de dia i tu no ets al meu costat, però més llarg és el dia cercant-te, a tu, home, amor! Si estàs en la meua mateixa situació no ho dubtis i crida'm al 710087. Juani.

ARQUITECTE, 43 anys, divorciat, m'agradaria conèixer una dona per compartir les seves penes i alegries. Crida'm al 710087.

AL·LOT de 19 anys, fadrí, bons estudis, estalvis, no m'importa el teu estat civil, només deman comprensió, amor i felicitat, no som viciós. Et voldria conèixer, crida'm al 710087.

INFERMER, 37 anys, fadrí, com és de preciós veure el sol i els estels quan brillen, només que n'hi ha que ho fan de dia i altres els vespres com tu i jo. Em trob molt sol i necessiti una dona que m'estimi i em sàpiga comprendre. Crida'm al 710087.

ADVOCAT, 50 anys, viudo sense fills, cotxe, pis, estalvis, vull conèixer una dona que m'estimi molt, que em doni el seu afecte i amor, si penses el mateix endavant, crida'm al 710087.

EL MEU COR està ferit, tu me'l curaràs, fes-me feliç, ho necessiti tant, senyor 53 anys. Crida'm al 710087.

VIUDA de 65 anys, propietària d'un parell de comerços, cotxe, pis, calet. Bona situació econòmica. M'agradaria trobar un senyor per omplir la meua soledat. No li mancarà res perquè ho tenc tot. Apartat 10.236 - 07080 - Palma.

LA SOLEDAT m'acompanya. Tenc 30 anys, simpàtic, situació econòmica resolta, cotxe, apartament, estalvi. M'agradaria conèixer una al·lota per formar una família feliç. Apartat 10.236 - 07080 - Palma.

M'ES IGUAL la teua situació. Si tu m'estimes, et faré feliç. Som viuda de 40 anys, bona feina, pis, estalvis. Per refer la meua vida em manca un home amorós i bo per viure feliços i tenir fills. Escriure aviat. Apartat 10.236 - 07080 - Palma.



## PERSONALS

**SENYORA**, viuda, sense fills ni problemes, vida acomodada. Cerc senyor fins a 65 anys, dinàmic, juvenil. Bona amistat de moment, per formar una llar. 710087.

**CUBANA**, vida tranquil·la, estalvis, pis propi, afeccionada a les novel·les de misteri, lectura informativa. Voldria trobar parella, senyor honrat, de 46 a 60 anys. Cridar al 710087.

**JOVE**, 27 anys, alt i atractiu, professió responsable, estalvis importants. Cerc senyoreta bonica i senzilla, amb personalitat. Amistat seriosa. 277912.

**ADMINISTRATIU**, 35 anys, 1'73, tenc estudis i un gran esdevenidor però estic sol. Senyoreta similar, agradable i senzilla. Amistat per formar una llar. 277990.

**PROFESSORA** de natació, 33 anys, morena, prima, xalet, cotxes, fadrina per poc temps. Em vull casar amb senyor bo i sa, ordenat. 247912.

**PROPIETARIA** de comerç, mitjana edat, alta i sincera. Qualitats: molta fe, amor, som comprensiva. Senyor de 34 a 50 anys, seriós, treballador, casolà, per casar-nos. 710087.

**DIPLOMAT** en Dret, 29 anys, 1'87, bona presència. Vull formar una família amb fills. Senyoreta intel·ligent, formal, que no tingui vicis, neta. 277990.

**VIUDO**, sense fills, xalet i pis a Palma, cotxe, alguns negocis, estalvis, agradable, net, sa. Senyora interessada en formar una llar, de 45 a 60 anys. 710087.

**TENC** 28 anys, separada, castanya, d'ulls clars, 100.000, vull trobar senyor amb fins seriosos. Crida'm al 710087.

**TENC EL COR ADORMIT** d'esperar i tu me'l despertaràs, som tímid, tenc 50 anys, pis, cotxe, em dic Pere. Crida'm al 710087.

**SENYOR** 60 anys, comerciant, cotxe, pis, bons ingressos, m'agradaria fer amistat de moment amb dona senzilla i amorosa. Crida'm al 710087.

**DIVORCIADA**, 65 anys, nivell cultural alt, 200.000, atractiva, agradable, neta, sense fills, m'agradaria trobar un home que en faci feliç i jo a ell. Crida'm al 710087.

**DIRECTOR GERENT**, 50 anys, sense problemes econòmics, voldria conèixer senyora, no importa si té fills, fins seriosos matrimonials. Crida'm al 710087.

**SEPARADA** legal, 27 anys, negoci propi, estudis mitjans, xalet, cotxe, molt bonita, senzilla. No vull ser enganyada. Senyor honrat i educat. 710087.

**SEPARADA**, 38 anys, pis, estalvis, som morena, elegant, guapa. No tenc fills i som amant de la llar. Vull senyor fins a 48 anys amb l'esdevenidor resolt. Apt. 10236 - Palma.

**SENYOR**, 48 anys, separat, donant de sang i òrgans, interessat a conèixer mallorquina, viuda, separada o fadrina, tenc casa i cotxe, sense fills. Apt. 10236 - 07090 - Palma.

**VIUDA**, 56 anys, estrangera, estudis universitaris, varies llicenciatures, vida acomodada. Voldria formar parella amb senyor, 56 a 70 anys, sa, actiu. Indiferent fills. 277990.

**FADRI**, important càrrec, 34 anys, importants béns econòmics, estudis, pis a Palma. Voldria casar-me amb senyora o senyoreta intel·ligent, bona presència. 277990.

**SEPARADA**, resident a Palma, feina segura, estudis mitjans, varis idiomes, amant de la llar, nins, camp. Voldria formar una família amb senyor de 30 a 40 anys, seriós. 710087.

**VIUDO**, 56 anys, alt, fort, apassionat, bondados. M'agrada la dona amb personalitat, tímida. Senyora d'aquesta qualitat, formar parella o matrimoni. 277990.

**SEPARADA**, 32 anys, aviat obtindrà el divorci. Voldria amistat de moment, senyor seriós, lleial, 35 a 49 anys, no importa el seu estat civil. 277990.

**FADRI** simpàtic, de mitjana edat, seriós, educat, sense vicis, independent. Cerc dona simpàtica, original, d'idees clares, per fer-la feliç en matrimoni. 277990.

**SEPARADA** legal, 51 anys, 1'76, dinàmica, elegant, seriosa. Voldria senyor responsable, bo i simpàtic. Llar. 710087.

**VIUDA**, 67 anys, casolana, varis negocis de comestibles, neta, m'agrada la música romàntica, marxosa. Voldria amistat amb senyor seriós, actiu, simpàtic. Fins seriosos. 277990.

**VIUDA**, 59 anys, senzilla, sense problemes, simpàtica, sembla que tenc menys anys. Vull continuar feliçment amb un senyor semblant. 277990.

**FADRI**, som forner, honrat, et faré molt feliç, formar una família. Tenc 38 anys, estatura mitjana, amorós. 277990.

**PROPIETARI** confecció de pell, mallorquí, capital elevat, xalet, casa rústica, cotxe, fadrí amable, responsable, educat, afecionat a la pesca i al col·leccionisme. Em vull casar, 28 a 40 anys. 710087.

**SENYORA** resident a Mallorca, estrangera, posició alta, vida resolta, estudis, comoditat. Afecions culturals i culinàries. Em vull casar amb senyor formal, 40 a 59 anys. 710087.

**VIUDA**, 58 anys, seriosa, posició social alta, importants béns, sana. Vull de moment amistat amb senyor dialogant, amb bons fins, 59 a 60 anys. 277990.

**COMERCIANT**, 45 anys, fadrina, sense fills, no tenc família a Mallorca i em trobo massa sola. Voldria fer amistat formal amb senyor bo. 277990.

**SEPARADA**, 44 anys, 1'76, prima, atractiva, capital elevat, elegant, bon cor. M'agradaria fer amistat o formar parella amb senyor de 50 a 55 anys. 277990.

**MILITAR**, esdevenidor assegurat, culte, presència, serietat. Em vull casar amb senyora intel·ligent, bona presència, amb cultura, de 30 a 40 anys, alta. 710087.

**FADRI**, 45 anys, madrileny, resident a Palma, béns importants, col·lecció de gran valor, distingit. Cerc senyora amb cultura, elegant. Formar família. 277990.

**MALLORQUI**, 39 anys, finques, casa rústica, negocis elèctrics, varis idiomes. Vull senyoreta per casar-me, bona, intel·ligent, deserta, de 25 a 40 anys. 710087.

**FADRI**, culte, cotxe, pis a Palma, finques, bona persona, simpàtic, formal. Vull formar una família amb senyora de 31 a 46 anys, intel·ligent. 710087.

**CARACTER AGRADABLE**, 37 anys, bona presència, viuda, vul refer la meua vida amb senyor responsable, honest, de gran cor, indiferent posició. 710087.

**PROPIETARI** taller, fadrí, estudis, cotxe, apartament, vull relacions formals amb senyoreta simpàtica i formal. Mitjana edat. 710087.

**PROPIETARIA** boutique, modista, importants estalvis, xalets i pis a Europa, fadrina, molt responsable. Vull formar una família amb senyor de 39 a 50 anys. 710087.

**FADRI**, som fotògraf, estudis superiors, 38 anys, negoci propi, importants béns. Vull formar una família plena d'amor. 710087.

**PERRUQUER**, 28 anys, alt, morè, bona presència, educat, formal, fadrí, som bo, m'agrada passejar i la vida tranquil·la. Voldria conèixer al·lota bona, senzilla. Fins seriosos. 710087.

**SEPARAT**, 57 anys, senyor de la casa, pis propi, esdevenidor resolt, cap problema social. Voldria conèixer senyora seriosa, formal, de bon cor. 277990.

**SEPARAT**, fa sis anys, tenc una vida per davant i m'agradaria compartir-la amb senyora feel, educada, de 38 a 57 anys. Crida'm al 277990.

**VIUDO**, 59 anys, cerc senyora de gran cor, senzilla, amorosa, tenc negocis, xalet i cotxe. Bon cor per poder-nos conèixer. 277990.

**FADRI**, 38 anys, treballador, honrat, de la llar, feina fixa, estímul la naturalesa, m'agrada el cinema i el teatre. Som clàssic. Senyoreta. 710087.

**FADRI**, propietari empresa comerços, forts ingressos, varis idiomes, atractiu, mitjana edat. Senyoreta, no importa si té fills. 710087.

**ENGINYER** tècnic, capital, pis i cotxe, amant de la caça, romàntic, idealista. Senyoreta o senyora, amistat formal, de 34 a 56 anys. 277990.

**PROFESSOR** de religió, mitjana edat, alt i bo, cap problema social, estic sol, necessito amor, comprensió. Senyoreta interessada. 277990.

**Carles A. Gelabert**  
i Socios  
**ADMINISTRADOR DE FINQUES AGENT IMMOBILIARI**  
Carrer Jaume Santacília,  
3 - ent. 07012 Ciutat de Mallorca - Plaça dels Nins, 2 - baixos B.  
Tels. 721730 - 712596.  
07600 S'Arenal de Mallorca

**CRISTALLERIA EL ESPEJO**  
VIDRERES  
EMPLOMADES,  
GRAVATS ARTÍSTICS,  
VIDRES DE SEGURETAT,  
TANCAMENT DE GALERIES AMB ALUMINI I CRISTALL,  
VIDRES I MIRALLS EN GENERAL, MAMPARES DE BANY.  
CARRETERA DE MANACOR, 426  
CASA BLANCA - TLF.: 249039

## CRISTALLERIA TORRES

VIDRES, CRISTALS,  
MIRALLS,  
MARCS, ALUMINI

CARRER LISBOA, 35  
TELS: 266517 - 491785  
S'ARENAL DE MALLORCA



PER IL·LUMINAR LA SEVA LLAR  
**ELÈCTRICA NYEGOS**  
Jaume Balmes, 45  
Telèfon 29 56 18  
07004 Ciutat de Mallorca

**FADRI**, 21 anys, alt, morè, ulls terrossos, físic agradable, cotxe, moto, bona situació, àmplia cultura. Voldria conèixer al·lota edat aproximada, que tenguí bona salut, sincera. Fins seriosos. 710087.

**SEPARADA**, 38 anys, pis, estalvis, morena, elegant, bonica, sense fills, amant de la llar. Voldria conèixer cavaller fins a 46 anys, fadrí, viudo o separat, senzill, normal i amb l'esdevenidor resolt. 277990.

**DIVORCIAT**, 47 anys, sense fills, faig feina pel meu compte, vull refer la meua vida amb senyora senzilla, intel·ligent, que sàpiga tenir cura de la família. 277990.

**SENYORETA**, 31 anys, fadrina, som molt feel, i feliç. Però necessito un amic, poder confiar, formar una llar, en harmonia, responsabilitat. 710087.

**CERC LA FELICITAT**, quin me la proporcionarà? Tu, senyora de 42 anys. Ingressos 200.000, cotxe, pis, treball en un laboratori. Crida'm al 710087.

**ENGINYER**, 27 anys, el meu cor bateja cada dia més fort perquè sàpigues que et necessito, no sents el teu batec? Doncs acosta't més, et necessito, dona, tu seràs el que més apreciarà el meu cor, ànima, pensament i altres. Com abans millor, fins totalment seriosos. 710087

**VIUDO**, encara que no tenguís res, deixa els teus prejudicis i no dubtis a cridar-me, et donaré seguretat i amor. Senyora 50 a 68 anys. 277990.

**MORENETA**, molt bonica, treballadora, físic excel·lent, esdevenidor resolt, només vull formar parella, senyor seriós de 29 a 40 anys. Crida'm tot el dia. 710087.

**FADRI**, 24 anys, professió a hostaleria, 1'80, prim, visc sol, anglès perfecte, nocions d'italià. Senyoreta indiferent nacionalitat. 247912.

**PERIT MERCANTIL**, 41 anys, 1'68, prim, visc sol, cap problema, molta sol·licitud, m'agrada el camp, la platja. Senyoreta seriosa, interessada. 277990.

**ESTUDIANT** de medicina, 21 anys, esdevenidor futur, pis propi, independent, original, imaginativa, excel·lent cuinera, amorosa. Em vull casar. 277990.

**CRIDA'M** deixaràs d'estar sol, tenc 30 anys però semblen 27, rossa d'ulls negres, prima, fadrina, pis, cotxe. Crida'm al 710087.

**SUPER CLEAN**, tintoreria, bugaderia, cobertors i flasksades. Carrer de Sant Antoni de la Platja, 8. 260370 - Can Pastilla.

**VENC** barat Seat Panda convertible, PM-AC, Ford Fiesta, Opel Corsa, PM-AF. Carrer de Trafalgar, 2. Coll d'en Rabassa. 262421.

## MENJARS CASOLANS



**SOM ESPECIALISTES EN XOT I PORCELLA FEIM PRESSUPOSTS PER A BATETJOS, COMUNIONS I BODES APARCAMENT PROPI ELS DILLUNS TANCAT**  
AVINGUDA DE CARLES V - TEL.: 661117  
LLUCMAJOR



## PERSONALS

**FADRINA**, 32 anys, 1'68, aficions: lectura, som optimista, m'agrada el que és original. Vull amistat amb fins matrimonials amb senyor senzill. 710087.

**TENC UNA FABULOSA** tècnica per fer-te feliç i que et riguis amb mi sense parar. Saps com? Només fent-te pessigolles. Som un bromista, per què? Doncs perquè som simpàtic i amable com has pogut comprovar. Em dic Sergi, tenc 38 anys, farmacèutic, 310.000, pis, cotxe, m'agradaria conèixer-te a tu que en aquests moments estàs llegint les meves línies. Si em vols conèixer crida'm al 710087.

**NECESSIT** d'una dona la seva comprensió i amor, tenc 37 anys, advocat, no m'importa l'estat civil, i si té fills millors, suficients ingressos, som bru, ulls verds, estatura 1'75, el meu nom és Miquel. Crida'm al 710087.

**SECRETARIA**, 35 anys, bonica, elegant però senzilla, neta, de la llar, m'encanta la música clàssica, senyor amb les mateixes qualitats per formar parella. 277990.

**DIVORCIAT**, 39 anys, professió important, 340.000 al mes, xalet, vida acomodada, som tranquil, comprensiu. Senyoreta o senyora de mitjana edat, alta. 247912.

**ROSSA**, tenc 47 anys, negoci propi, em vull casar amb un home molt home. Crida'm al 710087.

**PROFESSORA D'IDIOMES**, voldria conèixer l'home dels seus somnis, un home que sàpiga el que és una dona de la llar, bruna de cabells llargs, ulls negres, 31 anys. Crida'm al 710087.

**SOM ESTUDIANT** de COU i Universitat, carrera quasi acabada, tenc 22 anys, m'agrada sortir, no tenc mals vicis. Crida'm al 710087.

**EM DIC MARIA**, tenc 25 anys, fadrina, bruna de cabells arrissats, 1'69, prima, si ets un home de bon cor i vols fer-me feliç, crida'm al 710087.

**ESTIC DRET** però em sent tot sol, esper trobar la senyora que tant cerc però no trob, si tens fills millor, compartirà la meua felicitat amb tu i amb els nostres fills, dic nostres perquè els que són teus, si ens casam els estimaré com a fills meus, 200.000, cotxe, xalet, em dic Josep, tenc 55 anys. Crida'm al 710087.

**SENYORETA** 34 anys, som tímida, treball d'A.T.S., ingressos 90.000, fins seriosos, no importa si tens fills. Crida'm al 710087.

## GASTRONOMIA

**RESTAURANT JAMAICA**, cuina mallorquina, especialitat en paelles. Carretera Militar, davant l'ambulatori. Tel. 262923. S'Arenal.

**RESTAURANT XINES**, Xina Oriental. Carrer Joaquim Verdager, 12. Tel. 266721 - S'Arenal de Mallorca.

## Ses Gloses

**d'en  
Pere Gil**

són a la venda a  
totes les llibreries

**LA PANOCHA DEL MACHO**. Restaurant dirigit per l'antic propietari de "Paco el Macho". Cuina graciosa i salerosa. Carrer Grúa, cantonada carretera de S'Arenal. Ca'n Pastilla. Tel. 269219.

**HOSTAL MARACAIBO**, cuina mallorquina casolana. Devora les Escoles de Ca'n Pastilla. Tel. 263017.

**RESTAURANT AMEN-GUAL**. Cuina econòmica. Carretera Militar, 171. Tel. 267896 - Ses Cadenes.

**XINA ORIENTAL**. Menjars i begudes xineses. Carrer de Joaquim Verdager, 12. Tel. 266721, S'Arenal.

**RESTAURANT «EL GRANERO»**, cuina típica mallorquina. Obert cada dia. Aparcament fàcil. Carrer de la Torre Rodona, s/n, Ca'n Pastilla. Telf. 268398.

**RESTAURANT SA BOLERA**. Cuina feta com Deu mana. Si frissau, no vengueu. Carrer Acapulco, 4. Sortida, n. 3 - Les Meravelles. Tel. 265188.

**RESTAURANT DELFIN DORADO**. Bodes, comunions, dinars d'empreses. Dini per un milenar de pessetes. Carrer Joan d'Austria, 13 - Badia Gran.

**CA'N QUIRANTE**. Cuina mallorquina. Sopes mallorquines, xot rostit. Tel. 265785. Sant Jordi.

**OS CANTEIROS RESTAURANT**. A casa galega do Ca'n Pastilla. Comidas einhos galegos. Av. Bartomeu Riutort, s/n. Tel. 262674 - Ca'n Pastilla.

**CAFETERIA COSMOPO-LITA**. Pop a la galega. Peixos, marisc i carns. Vinhos da terra galega. Terra, 44 S'Arenal de Mallorca. Tel. 263099.

**EL PARADIS DE L'HAMBURGUESA**. Hamburgueses, salxixes i pollastres a l'ast. Marbella, 43. Devora el quarter de la Policia Nacional.

**BAR RESTAURANT ANDREU**. Cuina variada i tapes. Sopars deportius i de companyonia. Carrer de la Grúa, 6 - Ca'n Pastilla.

**CAFE CA'N REAGAN**. Berenars i soparets. Lloc de trobada dels pagesos del Pla de Sant Jordi. Tel. 411266 - Casa Blanca.

**RESTAURANT CA'N TIA TALECA**. Porcella rostida, xot rostit i altres especialitats. Presuposts per a bodes i comunions. Avinguda de Carles V. Tel. 660297 - Lluçmajor.

**RESTAURANT - TORRADOR LLUCMAJOR**. Xot i porcella rostida. Avinguda de Carles V, cantonada Carretera de Campos. Tel. 660489 - Lluçmajor.

## SERVEIS PROFESSIONALS

**CUINER** amb experiència s'ofereix per hores o de nit. Barbacoes, cafeteries, restaurants o particulars. Tel. 268675.

**ANGLESA** nacionalitzada a S'Arenal cerca feina de recepcionista, telefonista o similar. Tel. 268975.

**AL-LOTA** amb coneixements de comptabilitat per ordinador, se necessita a la Concessionària Opel de S'Arenal. Tel. 268111.

**GUARD NINS** a ca meua. Bon tracte. Tel. 266834.

**TELEVISORS**, vídeos, radio-cassettes, arreglam. **ELECTRONICA J. GARCIES**. Carrer Francesc Frontera, 10. Tel. 264335 - Coll d'En Rabassa.

**RESTAURANT CA'N VERDERA**, cada vespre manco els dilluns, obert de 19 a 4 de la matinada. Carrer Parcellas, 52. Tel. 261057.

**PNEUMATICS BRASIL**, pegats ràpids, bateries, correuges de ventilador, camvis d'oli, greixar. Carretera de Manacor, 391 - Son Ferriol. Tel. 270645.

**ARREGLAM** rentadores, màquines registradores, ràdio-cassettes de cotxes, porters electrònics. **Electronica EL GAUCHO**. Carrer Mallorca, 2. Telèfon: 263423.

**ES NECESSITA** persona amb ciclomotor per repartir de matinada a la zona de S'Arenal. Compatible amb altres feines. Retribució interessant. 201213 (departament de distribució).

**BALL DE BOT**, al·lota jove en dona classes. Grups reduïts. Econòmic. Per informació: 416445. Demanau per na Maite.

**DONA DE NETEJA** se necessita. Tel. 265005.

**SENYORA** s'ofereix per a servei domèstic 4 dies cada setmana. Tel. 269225.

**MATERIAL DE CONSTRUCCIO**, rajoles i pavimentació. **JOSEP MARTINEZ**. Carrer Canonge M. Rotger, 9. Tel. 260091.

**FERRERIA DE N'ANTONI SEGUI**. Ferro i alumini. Carrer de Castillejos, 53. Tel. 262592. Coll d'En Rabassa.

**METALURGICA S'ARENAL**. Reixats, barandilles, ferro forjat, treballs en alumini per a obres, soldadura elèctrica i autògena, treballs al torn. Pere Canals i Quetgles. Carrer Menorca, 10. Telèfon: 263910 - S'Arenal.

**NEUMATICS SON FERRIOL**, equilibrats de rodes, canvi de rodes i pegats. Avinguda del Cid, 73. Tel. 413155 - Son Ferriol.

**INSTAL·LACIONS** elèctriques i sanitàries **CEJU.CB.**, instal·ladors oficials de gas ciutat, propà i butà. Carrer Marqués de Tenerife, 77. Tel. 242593 - Son Ferriol.

**PAPERERIA CERVERA**. Material escolar i d'oficina. Llibres de comptabilitat. Cardenal Rossell, 82 - Coll d'En Rabassa.

**MARES**, vos agradaria dedicar més temps als vostres fills, però no en teniu, de temps. Deixau-los en les meves mans. Trucau de 14'30 a 16'00 Margalida. Tel. 416673.

**DONA** d'una quarentena d'anys s'ofereix per fer net a hores, a S'Arenal, a 500 pessetes l'hora. Tel. 491375.

**BUGADERIA** i tintoreria **Laundrette**. Rentau vós mateix. Rentat en sec. Carrer Sant Antoni de la Platja, 8. Tel. 260370 Can Pastilla.

**MAGATZEM DE PINOS**, adobs i cereals. Distribuidor de pinsos **PIEMA**. Avinguda del Cid, 77. Tel. 243725 - Son Ferriol.

**AL-LOTA** s'ofereix per tenir cura de nins i per fer neteja per hores. Trucar els vespres. Bàrbara. Tel. 271316.

**PLANXISTERIA**, pintura, mecànica. Taller "SAN FRANCISCO". Camí de Son Fangos. Tel. 490314 - Es Pil·lari.

**TINTORERIA CALTOR**. Neteja de catifes, mantes, cortines, cobertors i tota classe de peces de vestir. Carrer Torrent, 9 - S'Arenal. Tel. 265447.

**CRISTALLERIA TORRES**. Carrer Lisboa, 35 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 266517.

## ENSENYANCES

**FRANCES, ANGLES**, alemany, classes particulars, conversació per a principiants, zona S'Arenal. 263881.



C. BALEARES, 25-2

El Arenal

T'ofereixo cursos de programació en:

**BASIC  
dBASE III PLUS  
COBOL  
TURBO - PASCAL  
TURBO - C  
TURBO - BASIC  
BASIC2 \***

\*(el de l'AMSTRAD PC) i de formació d'usuaris en:

**ABILITY 2000  
OPEN ACCESS II  
SYMPHONY  
LOTUS 1-2-3.  
LOCO SCRIPT.**

A més d'un llarg etcètera, pots aprendre:

**BANCA  
MECANOGRAFIA  
COMPTABILITAT  
IDIOMES  
REPÀS.**

Carrer Balears, 25-2-1. Tel. 491916 - S'Arenal de Mallorca.

**GINNAS IROY**. Abans Chon-Ma II, Taekwondo, G. de manteniment, pesos, g. rítmica, jazz. Professors: Tita, Manolo García i Domingo Pelàez. Plaça de Sant Marí, 6. Tel. 267994. Coll d'En Rabassa.

**FRUTALES  
LLUCMAJOR**

Arbres fruiters  
Avets de Nadal  
Palmeres  
Plantes interior i exterior  
Carretera de S'Arenal  
a l'entrada de Lluçmajor

## Emissores de ràdio en català a Mallorca

**RADIO MEDITERRANEA** Emet les 24 hores del dia música i consells al 104.4 de la FM.

**RADIO NACIONAL DE LES BALEARS** Emet durant les 24 hores del dia entrevistes i música al 90.00 de la FM.

**CATALUNYA MÚSICA** Emet durant tot el dia música clàssica i noticiaris al 105.00 de la FM.

## DR. BARTOMEU FONT

COL·LEGIAT N.º 251

## METGE DENTISTA

PASSEIG MIRAMAR, 33-1º-2º - TEL.: 264152  
S'ARENAL DE LLUCMAJOR



Plaça Major, 1  
Tel. 265374.  
S'Arenal de Mallorca.  
Carrer de Marbella, 39-1.  
Tel. 267658.  
Edifici Hotelers.  
S'Arenal de Mallorca.



**S**AUL García Álvarez es un niño gijonés, de nueve años, amigo de las matemáticas y de la lengua asturiana. Si con las primeras cosecha éxitos escolares, con la segunda recibe disgustos y reprimendas. La fidelidad a la lengua que aprendió en casa, la lengua de sus padres y de su pueblo, es fuente de conflictos para Saúl en el colegio. Estudiante de cuarto curso de EGB, el sistema de enseñanza ignora que, en Asturias, un amplio sector de población habla una lengua, aunque parecida, distinta al castellano, y su profesora no admite excepciones a la norma. Pero Saúl, lejos de encogerse y dejar para el ámbito familiar el empleo del asturiano, plantó cara a la prohibición.

—El primer problema foi que nel colexu metímonos con el Naranjo de Bulnes. La mía señorita dicía que nun yera Picu Urriellu, que yera Naranjo de Bulnes. Lluéu dixo tamién que yeren una cosa distinta, cuando Naranjo de Bulnes foi el nome que-y puso un home al Picu Urriellu. El segundu problema foi qu'n cuartu púnxeme a falar n'asturianu y entós la señorita nun me dexaba falar. Dicía que si falaba n'asturianu los profesores nun me diben a entender.

—¿Te reñía?

—Sí.

—Los niños en tu colegio, ¿hablan como tú?

—Al principiu non. Había dalgún que dicía dalguna palabra n'asturianu. Lluéu comuniqué una cosa pola clas y empezaron munchos a falar tamién lo que sabíen. Comu ya falaba n'asturianu y había dalgunos que s'enteraron de comu falaba y podíen enterase bien del sinificau, porque lo entendíen algo, entós tamién falaben esa pallabra n'asturianu.

—¿Se reían de ti los niños?

—Había dalgunos que sí.

—Y la maestra, ¿se reía alguna vez cuando hablabas en asturiano?

—Non. Reñíame y, a veces, dicía que si falaba n'asturianu que se rían



Saúl García y su hermano.

los niños, cuando ella provocábalos pa que se rieran de mí.

—¿Qué comentaba a los niños para que se rieran de ti?

—Dicía en voz alta algo malo del asturiano y entós los niños empezaban a rise.

—¿Tú qué sentías cuando te reprendían en el colegio o se reían de ti por hablar en asturiano?

—Sentíame muy mal, comu si me quitaren algo de mi mesmu. Comu si me quitaren la sangre.

—¿Y qué le pasa a tu maestra? ¿Vino de fuera de Asturias?

—Non, ella ye d'Asturies. ¡A mí daríame una vergoña ser d'Asturies y nun falalo! Mira, ye qu'ella diz que'l colexu ye'n castellanu y qu'hai que falar en castellanu y ella sigue así y así y ye una burra que a esa nun-y fai entender naide.

—¿Y tu hermano, tiene problemas también?

—El mió hermanu diz que nun lu dexen falar n'asturianu, pero lo que

resulta ye que dicten-y, y escribe n'asturianu cuandu-y lo dicten en castellanu y tien que escribir en castellanu. Y además hai vegaes que lo pon medio n'asturianu y medio'n castellanu.

—¿Qué piensas de la lengua asturiana? ¿Cómo vives la lengua y la cultura asturianas?

—Yo opino que n'asturianu hai nomes que'n castellanu, pa decilos cariñosos, suenen repímente repípi y, claro, n'asturianu non, suenen meyor.

—¿Qué crees tú que habría que hacer para que hablar en asturiano no fuera motivo de represión o de risa?

—Había qu'esparder lo de que l'asturianu sea una llingua oficial y que cualquier asturianu puea ferala. Había que ponelo per toa Asturias.

—¿Sabes que aquí hay un Gobierno que pasa de hacer del asturiano una lengua oficial?

—¡Hui, que si pasa! ¡D'eso ya toi enteráu a tope! Esti gobiernu, faciendo éso, ye un gobiernu que ye más burru que los burros, que los más burros del mundu... De los burros.

—¿Recuperaremos, alguna vez, nuestra lengua?

—Nun lo sé...

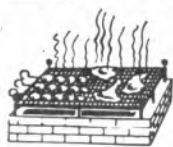
—¿Tan negro lo ves?

—Yo sólo digo que nun lo sé. Yo sólo quiero que la recuperemos, que lo intentemos. Yo nun lo sé. Ye que yo nun soi adivinu y nun pueo predecir. A mín prestaríame mucho que consiguiera falase n'asturianu y que muchos niños empezaren a falalu. Gustaríame que nel colexu hubiera una profesora que diera clas d'asturianu. Asina enteraríamonos meyor y los de la escuela ya taríen bien enteraos. ■

Fermín Acebal

## CAFETERIA PERALTA

ESPECIALITATS EN  
TAPES VARIADES I  
CARNS A LA GRAELLA



CARRER DEL MARQUÈS DE TENERIFE, 47  
DEVORA L'ESCOLA PÚBLICA  
TEL.: 247308  
07198 SON FERRIOL

## FORN CA'N DAMIÀ

TOTA CLASSE DE PANS I  
DE PASTISSOS

PLAÇA DELS NINS  
cantonada carretera Militar  
S'ARENAL DE MALLORCA  
CARDENAL ROSSELL, 23  
COLL D'EN RABASSA

**ELECTRÓNICA  
S'ARENAL**  
VENDA I REPARACIÓ  
TV - VIDEO - HI FI  
TEL: 265774





La «Maja Balears-89» elegida a Lluçmajor, junt a les seves Damas d'Honor.

**A Lluçmajor, organitzat per  
Pere Sales**

## Elegida la Maja de Balears - 89

Tomeu Sbert

A la discoteca «Trui» de Lluçmajor, sota organització de Pere Sales i ajudes de l'ajuntament llucmajorer: Consell Insular de Mallorca: Govern Balear: Perles Orquidea i altres entitats i cases comercials, es va elegir la «Maja de Balears-88» i les seves Damas d'Honor.

Fou elegida la guapa i simpàtica senyoreta Maria dels Angels Ruiz Sánchez amb 184 punts; primera dama d'honor fou Aina Maria Jorrín Ponce amb 176 i segona resultà Esther Avellaneda Gallego amb 175 punts. Es presentaren un total de 20 senyoretetes.

El jurat estigué presidit per Miquel Clar, regidor de l'Ajuntament, Jerònima Pou de Clar; el mateix organitzador oficial Pere Sales; Manoli Mañofil (Maja Balears-88); Juana Torrens; Matías Rosselló; Luis García; Bel Muñoz (Miss Balears-88) i Tomeu Sbert que al mateix temps actuava com secretari del jurat.

La nova Maja-89 rebé els atribut acreditatius de mans de Manoli Mañofil i una placa i trofeu entregats per Miquel Clar. Totes les participants reberen un obsequi de l'organització i també participaran al sorteig d'un cotxe que serà entregat al transcurs d'una festa a l'«Aquaciti» de s'Arenal, a finals de setembre, segons ens va dir Pere Sales, en la elecció de «Miss Turismo de Mallorca-89».

## NO ERA AMOR

Un temps et vaig encalçar  
amb instins de festetjera.  
Aquel temps, ditzós temps era,  
m'arribares a agradar.  
Empero no per casar.  
No foren amor encesos.  
Després ni ens hem escomesos,  
passa el temps, passen els anys,  
i mai sabrem is per companys  
tu i jo ens aguessin entesos.

Agost 1956

# Camvis a la directiva del Club Nàutic S'Estanyol

Tomeu Sbert

S'Estanyol i les principals novetats foren les notícies que se nos van facilitar al Club Nàutic S'Estanyol, on s'han produïts canvis a la junta directiva, dimissions, i que se està preparant novament la temporada deportiva d'enguany, apart que ens digueren que han aguantat un plet sobre ocupació de terrenys i que, per primera vegada en l'història, en el «Trofeu Ciutat de Lluçmajor» del mes de juliol, es disputaran unes proves de moto-nàutica.

Bon número de regates es disputaran al llarg de l'any 89; fiestas, concursos, exposicions, actes culturals i tota mena de trui propi d'un club nàutic com s'estanyolé que funciona i du un camí ascendent en tots i cada un dels aspectes.

La novetat més important empero, fou que està bastant avançat l'assumpte d'una possible ampliació del mencionat club nàutic, es a dir, les instal·lacions i entre elles les del port deportiu, com també tancament d'aparcaments pels socis del club, uns socis que de cada dia son més numerosos.

Això i moltes de coses més ens digueren els directius que trobarem al club. La directiva actualment està constituïda per Antoni Ginart com a president; vicepresident: Andreu Amer, que ha substituït a Baltasar Ramón; secretari: Joan Barber; comodoro: Fernando Valls; contador: Bernat Castell; tresorer: Antoni Martorell; cap de port: Rafel Sampol i vocals: Lluís Piña; Marcos Sastre (asesoria jurídica: Joan Tur, Josep Peña, Ferrand Hernández, Antoni Sbert i Mi-

guel Llabrés).

La darrera regata disputada i que ha constatat de varies proves fou la «Regata Sanicolor» que constituï un bon èxit esportiu, amb participació d'una seixantena d'embarcacions.



El president Boni Alsina (al centre) amb els components de la plantilla de la «Penya Blau-Grana» de Londres.

**Per les festes de Pàscua**

## La Penya Blau Grana de Londres jugarà a s'Arenal

Es confirma que la «Penya Blau-Grana» de Londres que presideix en Boni Alsina, jugarà tres partits a s'Arenal, entre els dies 23 al 30 d'aquest mes de març. L'equip anglès s'hosteja a l'Hotel Solimar, de la família Canals. Posats en contacte amb Rafael Gómes Hinojosa, president de la U.D. Arenal ens ha dit que se jugaran els tres partits en el «Camp Roses» contra el mateix Arenal, i contra la Porciúncula (reforçat) i possiblement contra l'Helios (reforçat).

En cas de que fallàs un partit dels esmentats clubs es tractaria de jugar contra l'Espanya de Lluçmajor o bé contra Ferrioleng o la «Penya Blau-

Grana» de Manacor.

Pels tres partits, si es juguen a s'Arenal, es conta amb sis magnífics trofeus, un per cada equip enfrontat. Els jugadors de la «Penya Blau-Grana» anglesa seran homenatjats i podran disfrutar d'atencions per part de l'Associació d'Hotelers i algunes cases comercials o salas de festes, ja que es tracta de gent jove i vol disfrutar. Ens va comentar, telefònicament en Boni, que la «Discoteca Kirofano» de Can Pastilla oferirà una vetlada en honor de la plantilla. També el «Tenis Arenal» que lidera Pere Canals, tindrà importants atencions per l'equip del popular i estimat Boni.





## Unió Esportiva Molinar: Nova directiva

Des del mes de gener, hi ha nova junta directiva a la U.D. Molinar. L'antiga directiva, formada per persones d'edat, se va cansar de fer feina i varen donar pas a la gent jove, amb una mitjana de 30 anys, amb ganes de fer feina.

La nova junta directiva està formada per:

Matgí Fullana, president. Cristòfor Sastre, Simpó Ponce i Bartomeu Canyelles, vicepresidents. Bartomeu Adam i Vicens Tous, secretaris. El tresorer és en Joan Enfedaque i els vocals, Gabriel Roselló, Josep Ponce, Antoni Artigues, Francesc Mir, Diego Gómez i Josep Candela.

### LA MARXA DELS EQUIPS

Els benjamins van liderar la classificació amb 105 gols als 17 partits jugats fins ara. Aquests benjamins són ja veterans i els resultats se veuen.

Els alevins són molt joves, van a mitjan taula classificatòria.

Els infants van començar be i anaven just darrera els equips dels col·legis de «pago» darrera, ment s'han col·locat els tercers per la coa i com és natural tenen la moral molt baixa, però, esperen salvar la categoria.

Els juvenils de tercera categoria, varen guanyar als d'Inca, líders a la classificació el diumenge dia 26/2 i estan ben amunt a la taula classificatòria. No tenen aspiracions a pujar de categoria ja que aquest és l'equip per alimentar als juvenils primera.

Juvenils primera; estan pagant la novatada i van dels darrers a la classificació, encara que esperen mantenir categoria.

Rotlet - Molinar,

jugen a Segona Regional amb 7 punts de diferència classificat. L'ascens del tercer és segur.



Els sopars setmanals al·lutinen als socis del Club Nàutic Llevant.

### Es Molinar

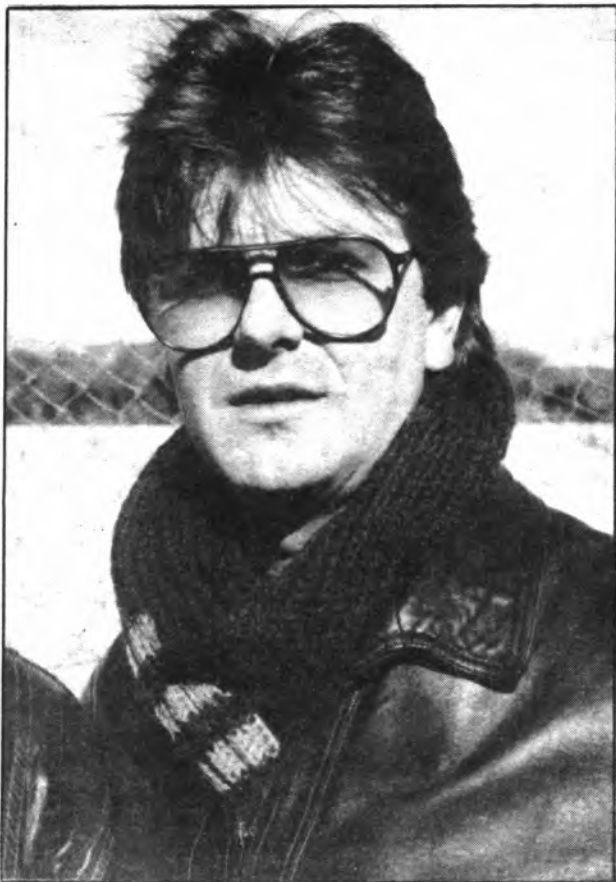
## Club Nàutic Llevant

Aquest club, un dels més simpàtics de la nostra comarca, fou fundat l'any 1917. Actualment té 250 socis, 120 lloc d'amarrar i 60 llocs d'aparcament de barques en terra.

N'Enric Noguera, el president del club, ens diu que està preocupat per l'arena que ara posen a la Ciutat Jardí, les corrents, diu, mos duren aquesta arena que mos omplirà el port. Un port fet a una rada natural que

no ha fet gens de mal a la ecologia.

Enguany han fet obres al pis de l'edifici del club on han ubicat un saló social i les oficines. Fa dos anys que organitzen el Trofeu Ciutat de Palma d'Optimist i el Trofeu de dia 12 d'Octubre, també participen a la processó de la Mare de Deu del Carme. Els sopars setmanals però són l'element que més aglutina als socis del Club Nàutic Llevant.



Matgí Fullana i Fuxà, president de la U.D. Molinar.





Només els forasters xerren a Ràdio Embat des Molinar. Caldria que els mallorquins xerrassin i que xerrassin molt.



Catarina Isern, Trinitat Guasp i Laura Bosch, monitores de la Associació de Veïnats des Molinar, organitzen els jocs dels nins del poble.

## Es Molinar

## Radio Embat

Als vespres, de dilluns a divendres, surt a les ones molineres, RÀDIO EMBAT, una emissora de ràdio que emet en castellà, —com si no n'hi hagués abastament d'emissores de ràdio en castellà a la nostra terra—, aquesta emissora, propietat de la associació de veïnats, està oberta a tota la gent del poble i, seria desitjable que hi entrassin en els mallorquins si no volen que continui essent una emissora forastera.

Aquests són els programes:

PROGRAMACION  
"RADIO EMBAT"  
En el 96.3 de la  
Banda F.M.

### LUNES:

19'00: MUSICA.  
19'55: INFORMATIVO.  
20'00: XUXURIALLA.  
21'00: MUSIC BOX.  
22'00: CIERRE DE EMISION.  
MARTES:  
19'00: DEPORTES EN EL MOLINAR.  
19'55: INFORMATIVO.  
20'00: MUSICAL.  
21'00: DANCE ALL NIGHT.  
22'00: CIERRE DE EMISION.



### MIERCOLES:

19'00: POP EN LLAMAS.  
19'55: INFORMATIVO.  
20'00: ENTRE ONDAS.  
21'00: AL 100%.  
22'00: CIERRE DE EMISION.  
JUEVES:  
19'00: DIAS DE MUSICA.  
19'55: INFORMATIVO.  
20'00: THE HITS HOUSE.

### 21'00:

ROCK-GRAMA.  
22'00: CIERRE DE EMISION.  
VIERNES:  
19'00: ESTO ES R'N'R.  
19'55: INFORMATIVO.  
20'00: SALSA GANSA.  
21'00: DISPARATE MUSICAL.  
22'00: CIERRE DE EMISION.



Na Catarina Isern és una de les millors monitores del Club d'Esplai de la Associació de Veïns des Molinar.

## Sor Carme

### Gabriel Janer Manila

■ Vaig sentir la notícia a través de la ràdio del cotxe: una gitana havia agredit una monja de la Caritat al barri d'es Jonquet. Sor Carme, que porta més de cinc anys de treball en la rehabilitació de toxicòmans, hagué d'ésser traslladada a la residència sanitària de son Dureta i allí fou assistida de les ferides i les rapinyades, perquè sor Carme fou durament colpejada.

El foc, emperò, havia pres alguns dies abans, amb la publicació en un periòdic d'una llista de punts de venda de droga a l'esmentat barri, entre les accions realitzades per l'associació de veïns contra els narcotraficants d'aquella zona. Els perjudicats consideraven que la monja era seriosament responsable de la publicació de la llista i la gitana decidí "tocar-li la cara".

Abans d'aquell dia, les relacions tempestuoses entre els representants de l'associació de veïns i els venedors d'haixix no havien passat dels insults purament verbals. Simples enfrontaments dialèctics. Aquells negaven rotundament que es dediquessin o que

s'haguessin dedicat mai a la venda d'estupefaents. Més d'una vegada, emperò, havien estat a punt d'ultrapassar la dialèctica i arribar a les mans. La gitana decidí trencar el foc pel seu compte i ablaní la monja ben ablanida, mentre l'insultava a ella, la seva família, l'Església catòlica i tota la congregació de les germanes de la Caritat a la qual sor Carme pertany.

Els veïns que tractaren d'ajudar la monja i defensar-la de l'agressió expliquen que no era fàcil de contenir, la gitana, ni de separar-la de la seva víctima.

Ben segur que el problema de la droga al Jonquet i a molts d'altres llocs no és una qüestió de monges i gitanes. Tampoc no hauria d'ésser un conflicte que haguessin de resoldre les associacions de veïns. I valdria la pena d'anar a les arrels, d'esbrinar tot allò que s'amaga rere els camells i les gitanes.

Però sor Carme és al Jonquet disposada a barallar-se cada dia amb la droga i a colpejar-la amb duresa, perquè no consent que els joves morin per causa de l'heroïna ni que la gent d'aquell barri s'acostumi a viure entre xeringues.

L'he vista fotografiada als diaris, decidida i dolguda.



El Molinar, vella localitat de pescadors, sembla que definitivament s'està convertint en una de les grans zones residencials de Palma, a causa de l'atractiu de la seva primera línia i com a conseqüència de les grans obres d'infraestructura que s'estan duent a terme per part de l'Ajuntament, el MOPU i per iniciativa privada.

La barriada ha seguit la mateixa evolució que alguns extrarradis de la ciutat, no ha estat infreqüent a zones com la Vileta o Establiments, en poc temps, han passat de ser zones degradades en molts casos varen ser les zones que acolliren els immigrants a barris residencials.

#### UN POC D'HISTORIA

La història del Molinar, en aquest sentit, ha estat molt comunaW els seus orígens es troben en un poblet de pescadors a finals del segle passat. En aquell moments, la població es

## El Molinar

# Les cases han doblat el seu valor en uns pocs anys

## El passeig marítim incrementa el preu de la barriada

trobava fora del cituró de muralles que envoltava el casc antic de la ciutat. Per això, configura un autèntic poble de fora vila. Després de l'esbucament de les muralles, els ciutadans descobriren la zona com a lloc d'espai, encara que no passaven les vacances al mateix lloc que els pescadors, sinó que anaren un poc més enllà: a la Ciutat Jardí. De totes maneres, va ser la primera passa per l'actual relleu del Molinar.

Després d'aquest primer acostament entre Ciutat i el poblet de pescadors, entre la dècada dels cinquanta i dels se-

tanta, arribaren els immigrants i el «boom» del desenvolupament. Fruit d'aquella època és un cert nombre de blocs d'aparcaments que hi ha a la carretera de l'arenal, prop del quarter de la Policia Nacional. Aquestes construccions tenen totes les característiques de l'època: edificis amuntegats, pisos reduïts i cap tipus de contemplació urbanística. Però aquest no és el Molinar que ens interessa. Evidentment, no són les esmentades construccions les que s'han vist revaloritzadores aquests darrers temps.

#### LA PRIMERA LINIA

Es tracta de la primera

línia, el lloc tradicional de les cases dels pescadors el que s'ha revaloritzat fins arribar a nivells insospitats. La majoria de solrs i cases davant el mar han doblat, fins i tot triplicat, el seu valor. Per aquest motiu, ens acostarem al Molinar i ferem una petita enquesta d'urgència per comprovar com afecta el canvi als seus habitants:

—On es nota la revalorització de la zona? Ve molta gent a comprar cases o solars?

—I tant! Avui mateix han vingut dos a comprar la casa del costat. El més curiós és que no està en venda —diu un veí—.

—Com afecta la revalorització del Molinar als seus habitants?

—Ningú vol vendre, tothom vol comprar noves cases o solars. De cada dia pugen més els preus de compra.

—Hi ha especulació per part d'empreses per a la construcció d'edificis?

—No, tot són particulars. Al cap i a la fi, les normes de l'Ajuntament són bastant estrictes pel que fa a la construcció, només deixen construir planta baixa i un primer pis.

Sembla, per tant, que el «nou Molinar» no es convertirà en una nova façana de formigó de la badia de Palma. El nou Molinar serà simplement una barriada residencial de la ciutat i, si tots els plans tenen un fidel seguiment, ben equipat, encara que tampoc no convé ferse gaires il·lusions, ja que el projecte de passeig marítim té més de tres anys i al ritme que van les obres no sembla que s'acabin



aviat. En paraules dels seus habitants: «només vénen a fer feina de tant en tant».

Nota curiosa: des de l'any 1984, l'Ajuntament de Palma, a base d'esbucar cases en mal estat —fent fora la gent que viu en elles— intenta posar en bones condicions el solar que hi ha al carrer de Joan Maragall. De totes maneres, les cabanes continuen allà, reneixen una vegada i una altra i hi ha persones que hi viuen en condicions inhumanes.

#### Antelm Pujol

Un grup de veïns de la zona de Galdent, Llucmajor, han denunciat els abocaments d'escombraries i fems que es van fent a la zona, al mateix temps que fonts solvents municipals han indicat que l'abocador és només d'escombraries i que es manté en bones condicions i que a més està cuidat per un operari que coordina els abocaments. Per altra banda, les mateixes fonts assenyalaren que periòdicament aquesta zona d'abocaments es va repoblant d'arbres a fi que l'entorn no es vegi massa afectat.

Els veïns de Galdent manifesten que hi ha

rates, que s'hi aboquen fems, fet que provoca males olors durant l'estiu i que és un perill per a la salut dels veïns.

Els veïns afirmen que els abocaments es realitzen des de fa un any i, algunes vegades, s'han cremat els fems. Els veïns assenyalen que a les cases properes la situació és alarmant. Afirmen que el volum i l'altura dels abocaments és molt superior a la de les parcel·les contínues.

#### DENUNCIES

Els veïns han exposat aquesta situació a la Conselleria de Sanitat, a la d'Obres Públiques i a l'Ajuntament de Llucmajor. De moment no han rebut cap contestació als

seus escrits. El col·lectiu de residents afectats insisteix en el perill per a la salut i per la degradació que afecta a la zona.

Per altra banda, fonts municipals han insistit en el fet que l'abocador està en bones condicions i que només són escombraries el que es diposita al lloc. També ha apuntat que els abocaments s'han d'efectuar a qualque lloc. Aquestes mateixes fonts municipals informaren que hi ha operaris a les instal·lacions i que els abocaments es van aplanant i repoblant amb arbres a fi de tenir cura de l'entorn, els arbres sobretot són pins i ullastres.

## Llucmajor

# Els veïns de Galdent denuncien l'abocament d'escombraries i fems



Fonts municipals del poble han indicat que els abocaments són només d'escombraries.

NOVA BOTIGA D'EXPOSICIÓ I VENDA



**PEUGEOT  
TALBOT**

AGENT OFICIAL

**TALLERS MARINA**  
**JOAN RAMON CLAR**  
RÒNDA DE MIGJORN, 80 (DAVANT EL BAR ODEON)  
TALLER: CARRER MARINA, 104 - TEL.: 660521  
07620 LLUCMAJOR



MALLORQUIMICA, S.A.

**FABRICA DE PINTURES,  
ESMALTS I VERNISSOS**

FÀBRICA I BOTIGA A LLUCMAJOR

CARRER DE PERE ROIG, 43 AL 49 - TEL.: 660236.

BOTIGA A PALMA

CARRER JOAN CRESPI, 45 - TELÈFONS: 230942-454411



## S'Arenal de Mallorca

Manolo Manjón

Mai no dubtem de la bona feina de la nostra primera autoritat municipal. Es més, creim que

Joan Montserrat és una persona molt vàlida per seguir portant la «vara» del poder municipal durant molts anys i amb el mateix equip gestor. El

## Els arbres de Palma

Gabriel Janer Manila

■ Els arbres dels jardins, dels carrers i les places de la Ciutat de Mallorca han estat reunits en un llibre de caràcter didàctic escrit per Josep M. López i dibuixat per James Lambourne, en una edició bellament austera patrocinada per la direcció general d'Educació.

El llibre sistematitza en forma de fitxes els materials que ofereixen els arbres urbans per a l'estudi de la naturalesa i el coneixement de l'entorn ciutadà. Els arbres no hi són especialment abundosos a la nostra ciutat, tot i que continuament es recuperen espais, abans exclusivament destinats a l'aparcament de cotxes. "Retirau el cotxe i plantau un arbre al seu lloc" podria ésser un bon eslògan.

Però no n'hi ha gaires d'arbres, o no n'hi ha prou, encara que hom sembla convençut de la seva necessitat: l'oxigenació, les ombres, l'aroma. Destinats a combatre els estralls de la pol·lució moderna, els pobres arbres ciutadans sempre m'han fet una mica d'angúnia.

Alguns són arbres exòtics, criats en viviers quasi artificials, adaptats a la vida urbana, que mai no coneixeran el sistema de vida que els és propi. D'altres són arbres familiars, alguns d'ells, com ha succeït amb les oliveres, trasplantats a la ciutat. Arbres amics, sobre l'escorça dels quals hom ha marcat múltiples vegades vells ideogrames d'amor. Petites històries dibuixades sobre l'espai d'un tronc, quasi un poema.

El llibre ens parla dels arbres ciutadans: de les acícies de la plaça de l'Almoïna, del garrofer bord de la plaça del Progrés, dels desmaïes del passeig de Sagrera, de les belles ombres de la plaça de la Reina, dels lledoners de la plaça de Pere Garau, del morer blanc de sa Faixina, dels oms de l'Eixample, dels plàtans des Born, dels tamarrells del Jardí Botànic, dels eucaliptus de Son Armadans... Pollancre i pruneres de jardí, ficus i baladres, arbres de pisos, tarongers agres, garballons, i pins, i palmeres...

Com una invitació al passeig per la ciutat, aquest llibre es constitueix una guia a través de la botànica urbana, dels arbres vora els quals passes sovint indiferent, sense fixar-te que són allí.

Són arbres vinculats a la vida dels ciutadans; testimonis secrets de múltiples històries, relacionats amb la petita mitologia urbana o amb la llegenda dels homes i les dones que han viscut a prop d'ells.

que passa és que aquest escriptor vol ser primerament sincer amb sí mateix, i per tant no li agraden les adulacions gratuïtes, amb paraula de refrany: «al pa, pa i a l'aigua, aigua»; per això és perquè avui dic: «així sí, senyor Batlle. Això camina?».

Tot això ho dic pel flamant reglament de participació ciutadana. Bé, per ser més exactes, no tant flamant, ja que Lluçmajor va ser un dels primers municipis que aprovà el reglament de participació ciutadana, que és la que es va ressò de les opinions dels ciutadans del municipi, entitats i organitzacions que es dirigiran a aquesta comissió mitjançant escrits raonats, reunions i assemblees. Un cop tingudes en compte les opinions, aquestes es remetràn o posaran en coneixement de la comissió informativa que correspongui per ser estudiades i tramitades si convé.

Per poder exercir els drets contemplats al reglament de participació ciutadana, les organitzacions i associacions (culturals, assistencials, recreatives, cíviques, socials, esportives i juvenils) hauran d'estar legalment constituïdes i ser inscrites al Registre d'Entitats declarades d'interès públic municipal.

No podran formar part d'aquest registre les entitats amb objecte de lucre, societats sindicals i empresarials, religioses, polítiques o del seu entorn, així com les entitats urbanístiques. Qual-

sevol entitat ciutadana inscrita al registre municipal d'entitats podrà sol·licitar informació a l'Ajuntament sobre la gestió municipal —indubtablement són altres temps— a través del regidor de participació ciutadana i se'ls contestarà com a màxim en un termini de trenta dies. Així mateix, l'Ajuntament informarà sobre els seus plans d'actuació a través dels mitjans de comunicació social, publicacions, etc. Les entitats seran convocades per mantenir reunions de tipus informatiu, així com orientatives i de seguiment de la política de cada comissió municipal.

Doncs això, així és com es senten ben representats els ciutadans i la resta és una altra cosa. Segueixi així aquest govern municipal de Lluçmajor —aquest per aquest color i un altre si ho fa bé també— i els sofrits ciutadans li ho agrairan.

## ANUNCI DE COBRAMENT

L'Ajuntament de Lluçmajor està inserint unes cartells a les parets que anuncien als contribuents de la zona arenalera que a partir de dia 11 de març i fins el 31 de maig, en horari matinal laboral es podrà efectuar el pagament als locals municipals de Lluçmajor, Plaça d'Espanya, 12, dels arbitris municipals corresponents a l'Impost Municipal de Circulació de Vehicles, Vedats de Caça, Cans, Biciletes, Rodatge i

Arrossegaments, etc...

Aquests arbitris també es podran fer efectius a l'Oficina Municipal de l'Arenal, carrer de Sant Cristòfor, 45, des de dia 8 de març fins a dia 19 del mateix mes, en horari laboral de 9 a 13

hores.

Durant aquestes festes, el cobrament es en període voluntari, i posteriorment al 31 de maig els rebuts s'incrementaran un 20 per cent per recàrrec de demora en el pagament.



Quaranta dos polls i cinquanta lladoners sembraren els nins i nines de l'escola catalana de s'Arenal aquesta setmana passada al carrer de Ca Na Gabriela i a la Carretera Militar, ajudats i assessorats pels jardiniers de l'Ajuntament de Ciutat.

## Orquestra Simfònica de Balears

«Ciutat de Palma»

Director Luis Demartínez

ES CONVOQUEN PROVES D'APTITUD PER COBRIR LES PLACES DE:

■ Violins ■ Violoncel·los ■ Flauta / Flautí ■ Oboè ■ Fagot  
■ Trompeta ■ Percusió / Tímbal ■ Violes ■ Contrabaixos  
■ Clarinet ■ Trompa ■ Trombó

Les audicions tendran lloc del 10 al 16 d'Abril 89

Per a més informació

Secretaria de la «Fundació Pública de les Illes Balears per a la Música» Telèfon (971) 71 11 39 C/. Sant Feliu n.º 8 - A Ciutat de Mallorca





Alumnes del C.P. s'Arenal de Palma que han participat a les competicions de Cross escolar.



Un nou poblament de gitanos ha sorgit aquest hivern devora el carrer de Cuba al poble des Molinar. No cal dir que els moliners no n'estan gens contents amb aquests nous veïnats vinguts de la Península Ibèrica, però que hi poden fer?



Les senyores de la Associació de Pares d'Alumnes del Col·legi Infant Felip des Molinar ajuden al cuiner en l'elaboració del dinar dels seus fills. Un servei, aquest de menjador que haurien de tenir totes les escoles de la nostra zona on, la majoria de la gent fa feina i no pot atendre com voldria als seus fills.



El passeig marítim des Molinar se posa de cada dia més guapo. Aquí una mostra, amb aquest bar just davant el Club Nàutic Llevant, que te a més un nom ben mallorquí.



David Ordóñez i María del Carmen Sánchez, campió de Mallorca i subcampiona de Balears de Cross escolar.



Equip alevín - masculí del C.P. s'Arenal de Palma, campions de Mallorca de Cross escolar.

## Escola Pública Catalana de s'Arenal

Són els millors de la comarca. Ho són en l'ensenyança i ho són en l'esport. Les escoles catalanes de Mallorca formen els qui seran capdavanters en tot en l'esdevenir del nostre poble.



RESTAURANTE

# bahía grande

**ESPECIALITAT EN PEIXOS I MARISCS  
ARRÒS A BANDA, PAELLES**



CARRER DE L'ALMIRALL MORENO  
TLF.: 491325  
BADIA GRAN. S'ARENAL (LLUCMAJOR)